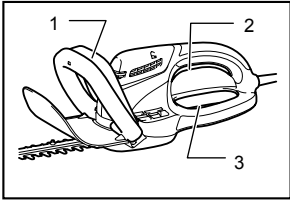




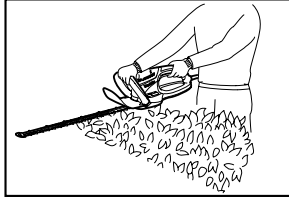
GB	Hedge Trimmer	INSTRUCTION MANUAL
S	Häcktrimmer	BRUKSANVISNING
N	Hekktrimmer	BRUKSANVISNING
FIN	Pensasleikkuri	KÄYTTÖOHJE
LV	Dzīvžoga griezējs	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Gyvatvorės žirklys	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Hekitrimmer	KASUTUSJUHEND
RUS	Инструмент для подрезки живой изгороди	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

UH5580
UH6580
UH7580

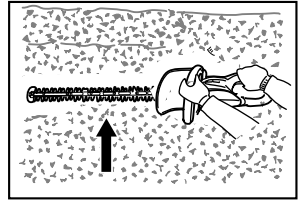




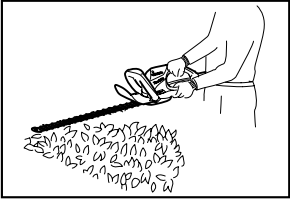
1 009317



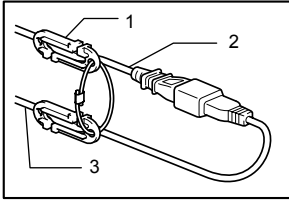
2 009319



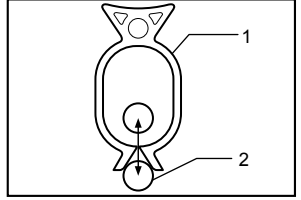
3 009281



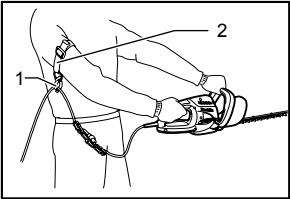
4 009313



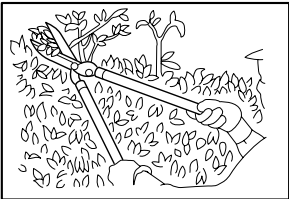
5 007542



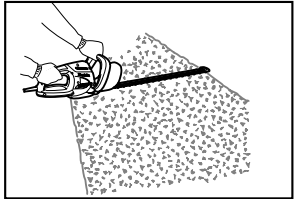
6 007545



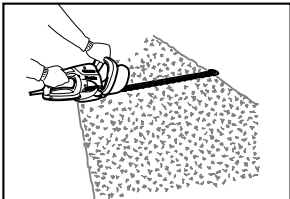
7 009324



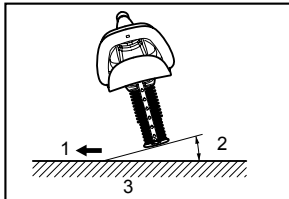
8 007559



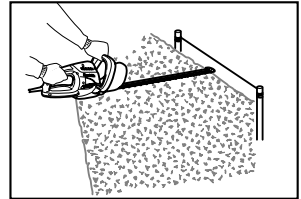
9 009315



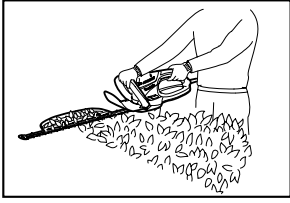
10 009318



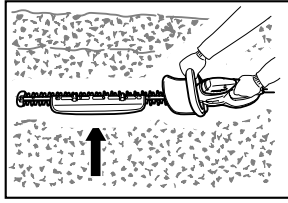
11 009285



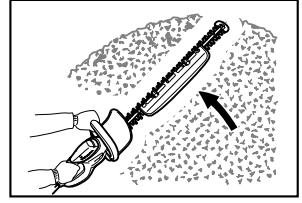
12 009320



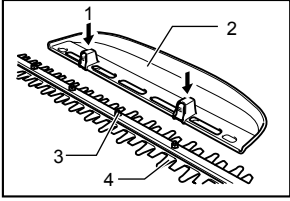
13 009321



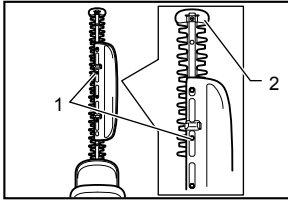
14 009322



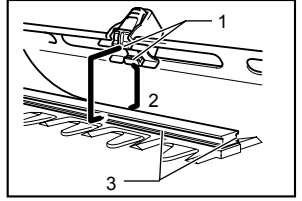
15 009323



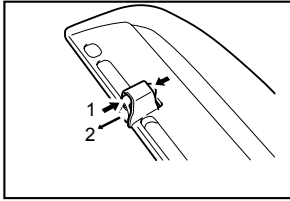
16 009290



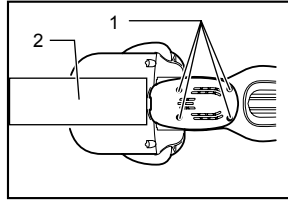
17 009291



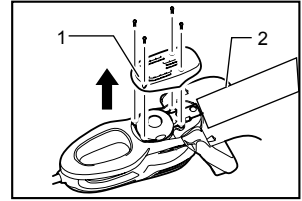
18 009292



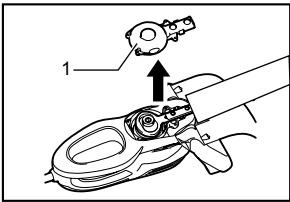
19 009293



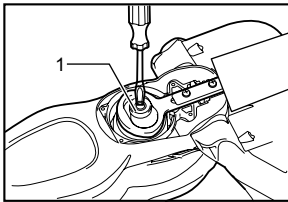
20 009295



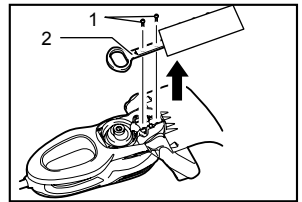
21 009296



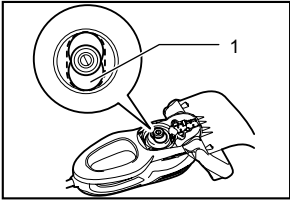
22 009297



23 009298

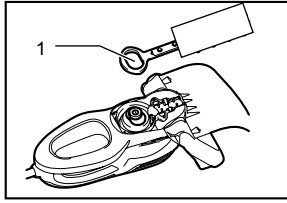


24 009299



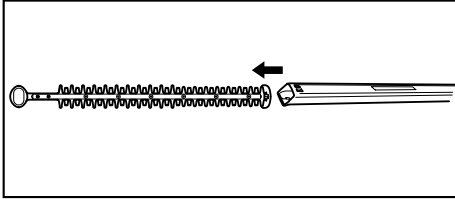
25

009300



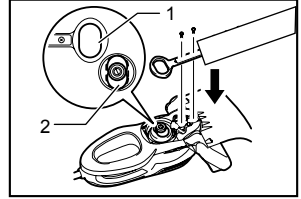
26

009301



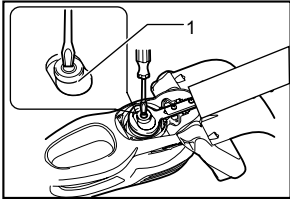
27

009302



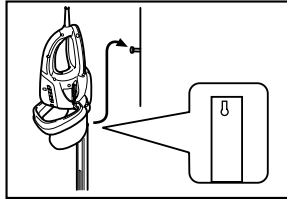
28

009303



29

009304



30

009325

ENGLISH

Explanation of general view

1-1. Switch trigger B	16-1. Press	21-1. Under cover
1-2. Switch trigger A	16-2. Chip receiver	21-2. Blade cover
1-3. Switch trigger C	16-3. Nut	22-1. Gear housing cover
5-1. Hook complete	16-4. Shear blade	23-1. Crank
5-2. Tool's cord	17-1. Nut	24-1. Screws
5-3. Extension cord	17-2. Branch catcher	24-2. Shear blade
6-1. Holder	18-1. Hooks	25-1. Crank
6-2. Cord	18-2. Fit the hooks into groove	26-1. Ellipse of shear blade
7-1. Holder	18-3. Grooves	28-1. Ellipse of shear blade
7-2. Arm cord hook	19-1. Press the hooks on both sides	28-2. Crank
11-1. Trimming direction	19-2. Unlock the hooks	29-1. Crank
11-2. Tilt the blades	20-1. Screws	
11-3. Hedge surface to be trimmed	20-2. Blade cover	

SPECIFICATIONS

Model	UH5580	UH6580	UH7580
Blade length	550 mm	650 mm	750 mm
Strokes per minute (min ⁻¹)	1,500	1,500	1,500
Overall length	970 mm	1,049 mm	1,157 mm
Net weight	4.2 kg	4.3 kg	4.4 kg
Safety class	II/II		

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

Intended use

The tool is intended for trimming hedges.

ENE014-1

Director

Responsible Manufacturer:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN

Authorized Representative in Europe:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

ENH020-1

GEB041-1

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, Kato, as authorized by, declare that the MAKITA machines,

TYPE:

UH5580,UH6580,UH7580

complies with the standard safety and health requirements of the pertinent EU guidelines:

EU machinery guideline 98/37/EC, Noise emission 2000/14/EG, EU EMC guideline 2004/108/EC.

The requirements of the above EU guidelines were implemented chiefly on the basis of the following standards: EN60745-2-15, EN 55014, EN61000. The conformity assessment procedure 2000/14/EG was performed per Annex V. The measured sound pressure level (LpA): is 86.5 dB(A). The measured sound power level (Lwa) is 94.5 dB(A). The guaranteed sound power level (Ld) is 96 dB(A). Uncertainty (K) is 0.7 dB(A).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745-2-15:

Vibration emission (ah, D): 4.4 m/s²

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

Tomoyasu Kato **CE2008**



SPECIFIC SAFETY RULES

1. **DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to grinder safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.**
2. **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
3. **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

4. **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
5. Do not use the hedge trimmer in the rain or in wet or very damp conditions. The electric motor is not waterproof.
6. First-time users should have an experienced hedge trimmer user show them how to use the trimmer.
7. The hedge trimmer must not be used by children or young persons under 18 years of age. Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
8. Use the hedge trimmer only if you are in good physical condition. If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.
9. Never use the trimmer when under the influence of alcohol, drugs or medication.
10. Check to make sure that the voltage and frequency of the power supply correspond to the specifications given on the identification plate. We recommend the use of a residual-current-operated circuit breaker (ground-fault circuit interrupter) with a tripping current of 30 mA or less, or an earth leakage current protector.
11. Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the hedge trimmer and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.
12. Before starting work check to make sure that the trimmer is in good and safe working order. Ensure guards are fitted properly. Check cable for damage before starting work and replace if necessary. The hedge trimmer must not be used unless fully assembled.
13. Keep cable away from the cutting area. Always work in such a way that the extension power cord is behind you.
14. Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.
15. Make sure you have a secure footing before starting operation.
16. Hold the tool firmly when using the tool.
17. Immediately switch off the motor and unplug the mains plug if the cutter should come into contact with a fence or other hard object. Check the cutter for damage, and if damaged repair immediately.
18. Before checking the cutter, taking care of faults, or removing material caught in the cutter, always switch off the trimmer and unplug the mains plug.
19. Switch off the trimmer and disconnect and secure the mains plug before doing any maintenance work.
20. When moving the hedge trimmer to another location, including during work, always unplug the mains plug. Never carry or transport the trimmer with the cutter running. Never grasp the cutter with your hands.
21. Clean the hedge trimmer and especially the cutter after use, and before putting the trimmer into storage for extended periods. Lightly oil the cutter and put on the cover. The cover supplied with the unit can be hung on the wall, providing a safe and practical way to store the hedge trimmer.
22. Store the hedge trimmer with the cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the trimmer outdoors.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Switch action

Fig.1

For your safety, this tool is equipped with a triple switching system. To turn on the tool, press two out of three triggers A, B and C. Release either one of the two pressed triggers to turn off. The sequence of switching is unimportant as the tool only starts when both switches are activated.

Straight cut

Fig.2

To trim the hedge straight, pull triggers A and B.

Vertical cut

Fig.3

Cut upwards with both hands pull the switch triggers B and C and move it in front of your body.

Far area cut

Fig.4

To trim the hedge in far area with both hands pull the switch triggers A and C.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Engage the extension cord

⚠CAUTION:

- Make sure that the extension cord is unplugged to the mains outlet.

Fig.5

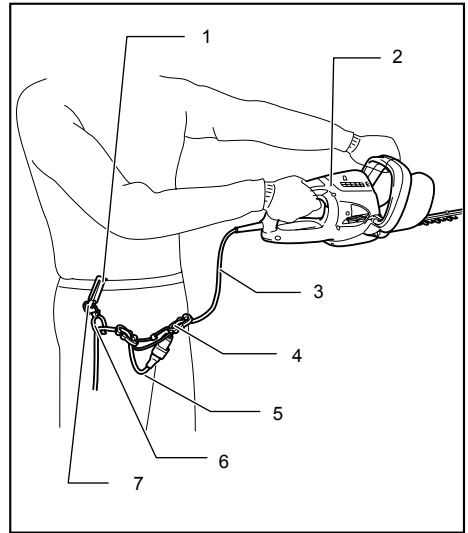
When engaging the extension cord, secure it to the tool's cord with the hook complete. Attach the hook about 100 - 200 mm from the extension cord connector. This will help prevent unintentional disconnection.

Waist cord hook

⚠CAUTION:

- Do not attach the holder of waist cord hook to other than the extension cord. Do not attach it in a position closer to the tool beyond the hook complete. Failure to do so may cause an accident or personal injury.
- When using the waist cord hook, use the extension cord as a standard equipment. Using an extension cord available in the market may cause an accident or injury.
- Attach firmly one hook of the hook complete to the tool's cord and the other hook of hook complete to the extension cord. Working with the tool with a sole hook only attached may cause an accident and injury.

Using the waist cord hook helps to minimizing a risk of cutting off the extension cord unexpectedly caused by the loose extension cord.



1. Hook
2. Tool
3. Tool's cord
4. Hook complete
5. Extension cord
6. Holder
7. Waist cord hook

009316

Press in or pull out the cord through the opening of the holder.

Fig.6

⚠CAUTION:

- Do not force the opening of the holder. Failure to do so may cause deflection and damage to it.

Arm cord hook (Accessory)

⚠CAUTION:

- Do not attach the holder of arm cord hook to other than the extension cord. Do not attach it in a position closer to the tool beyond the hook complete hooks. Failure to do so may cause an accident or personal injury.
- When using the arm cord hook, use the extension cord as a standard equipment. Using an extension cord available in the market may cause an accident or injury.
- Attach firmly one hook of the hook complete to the tool's cord and the other hook of hook complete to the extension cord. Working with the tool with a sole hook only attached may cause an accident and injury.

Using the arm cord hook helps to minimize a risk of cutting off the extension cord unexpectedly caused by the loose extension cord.

Fig.7

Attach firmly the arm cord hook placing around your arm and pass the extension cord through the holder. The length of the arm cord hook band is adjustable.

NOTE:

- Do not pass the extension cord through the band.
- Do not force the opening of the holder. Failure to do so may cause deflection and damage to it.
- Using the arm cord hook together with the waist cord hook is more helpful.

OPERATION

⚠CAUTION:

- Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The blade will break and may cause serious injury.
- Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work from anything wobbly or infirm.

Do not attempt to cut branches thicker than 10 mm diameter with this trimmer. These should first be cut with shears down to the hedge trimming level.

Fig.8

⚠CAUTION:

- Do not cut off dead trees or similar hard objects. Failure to do so may damage the tool.

Hold the trimmer with both hands pull the switch trigger A or B and move it in front of your body.

Fig.9

As a basic operation, tilt the blades towards the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 - 4 seconds per meter.

Fig.10

Fig.11

To cut a hedge top evenly, it helps to tie a string at the desired hedge height and to trim along it, using it as a reference line.

Fig.12

Attaching the chip receiver (accessory) on the tool when trimming the hedge straight can avoid cut off leaves' being thrown away.

Fig.13

To cut a hedge side evenly, it helps to cut from the bottom upwards.

Fig.14

Trim boxwood or rhododendron from the base toward the top for a nice appearance and good job.

Fig.15

Installing or removing chip receiver (accessory)

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing chip receiver.

NOTE:

- When replacing the chip receiver, always wear gloves so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.
- Always be sure that the tool is removing blade cover before installing chip receiver.
- The chip receiver receives cut-off leaves and alleviates collecting thrown-away leaves. This can be installed on either side of the tool.

Fig.16

Press the chip receiver on the shear blades so that its slits overlap with the nuts on the shear blades. At this time, make sure that the chip receiver does not contact branch catcher at the top of the shear blades.

Fig.17

At this time, the chip receiver needs to be installed so that its hooks fit into grooves in the shear blade unit.

Fig.18

To remove the chip receiver, press its lever on both sides so that the hooks are unlocked.

Fig.19

⚠CAUTION:

- The blade cover (standard equipment) cannot be installed on the tool with the chip receiver being installed. Before carrying or storing, uninstall the chip receiver and then install the blade cover to avoid blade exposure.

NOTE:

- Check the chip receiver for secure installment before use.
- Never try to uninstall the chip receiver by an excessive force with its hooks locked in the blade unit grooves. Using the excessive force may damage it.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

Cleaning the tool

Clean out the tool by wiping off dust with a dry or soap-dipped rag.

⚠CAUTION:

- Do not use the gasoline, thinner, benzine or heating oil etc..

Blade maintenance

Smear the blade before and once per hour during operation using machine oil or similars.

After operation, remove dust from both sides of the blade with wired brush, wipe off it with a rag and then apply enough low-viscosity oil, such as machine oil etc. and spray-type lubricating oil.

⚠CAUTION:

- Do not wash the blades in water. Failure to do so may cause rust or damage on the tool.

Removing or installing shear blade

⚠CAUTION:

- Before removing or installing shear blade, always be sure that the tool is switched off and unplugged.
- When replacing the shear blade, always wear gloves without removing blade cover so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.

NOTE:

- Do not wipe off grease from the gear and crank. Failure to do so may cause damage to the tool.
- For specific way of removing and installing shear blades refer to the reverse of a package for accessory shear blades.

Removing the shear blades

Reverse the tool and loosen four screws.

Fig.20

NOTE:

- Be careful not to get your hands dirty as grease is applied in the shear blade driving area.

Remove the under cover.

Fig.21

Remove the gear housing cover.

Fig.22

Set the crank at the angle as shown in the figure with a slotted bit screwdriver.

Fig.23

Remove two screws from the shear blades and the shear blade unit will be taken out.

Fig.24

⚠CAUTION:

- Return the gear to the original position as it is if it should be taken off by mistake.

Installing the shear blade

Prepare 4 removed screws (For under cover), 2 screws (For shear blade), gear housing cover, under cover, and new shear blades.

Adjust the crank position as shown in the figure. At this time, apply some grease provided with new shear blades to the periphery of the crank.

Fig.25

Overlap the oval hole in the upper blade with that in the lower one.

Fig.26

Take out the blade cover from the old shear blades and fit it onto the new ones for easy handling during the replacement of blades.

Fig.27

Place the new shear blades on the tool so that the oval holes in the shear blades fit onto the crank. Overlap the holes in the shear blades with the screw holes in the tool and then secure them with two screws.

Fig.28

Check the crank for smooth turn with a slotted bit screwdriver.

Fig.29

Install the gear housing, under cover on the tool. Tighten the screw firmly.

Remove the blade cover and then turn on the tool to check it for proper movement.

NOTE:

- When the shear blades does not operate properly, there is a poor fit between the blades and crank. Redo from the beginning.

Storage

The hook hole in the bottom of the blade cover is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall.

Fig.30

Put the blade cover on the shear blades so that the blades are not exposed. Store the tool out of the reach of children carefully.

Store the tool in the place not exposed to water and rain. To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension cord
- Blade cover
- Hook complete
- Shear blade assembly
- Waist cord hook
- Arm cord hook

SVENSKA

Förklaring till översiktsskilderna

1-1. Avtryckare B	16-1. Tryck	21-1. Undre skydd
1-2. Avtryckare A	16-2. Flisuppsamlare	21-2. Bladskydd
1-3. Avtryckare C	16-3. Mutter	22-1. Växelhuskydd
5-1. Säkerhetskrok	16-4. Skärblad	23-1. Vevhus
5-2. Maskinens kabel	17-1. Mutter	24-1. Skruvar
5-3. Förlängningssladd	17-2. Grenfångare	24-2. Skärblad
6-1. Hållare	18-1. Krok	25-1. Vevhus
6-2. Kabel	18-2. Passa in krokarna i spåret	26-1. Ovalt hål på skärblad
7-1. Hållare	18-3. Spår	28-1. Ovalt hål på skärblad
7-2. Armkrok för kabel	19-1. Tryck krokarna på båda sidor	28-2. Vevhus
11-1. Trimmingsriktning	19-2. Lås upp krokarna	29-1. Vevhus
11-2. Luta bladen	20-1. Skruvar	
11-3. Häcksida som ska trimmas	20-2. Bladskydd	

SPECIFIKATIONER

Modell	UH5580	UH6580	UH7580
Bladlängd	550 mm	650 mm	750 mm
Slag per minut (min ⁻¹)	1 500	1 500	1 500
Längd	970 mm	1 049 mm	1 157 mm
Vikt	4,2 kg	4,3 kg	4,4 kg
Säkerhetsklass	II/III		

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Obs! Specifikationerna kan variera mellan olika länder.

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för att trimma häckar.

ENE014-1

ENH020-1



Direktör

000230

Ansvarig tillverkare:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN

Auktoriserad representant i Europa:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

GEB041-1

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Undertecknad, Kato, deklarerar på uppdrag av MAKITA att maskinen,

Typ:

UH5580,UH6580,UH7580

uppfyller standarder för säkerhet och hälsa enligt gällande EU-riktlinjer:

EU:s riktlinjer för maskiner 98/37/EC, Bulleremission 2000/14/EG, EU:s EMC-riktlinje 2004/108/EC.

Kraven enligt ovanstående EU-riktlinjer har i huvudsak implementerats enligt följande standarder: EN60745-2-15, EN 55014, EN61000. Konformitetsgodkännandet enligt 2000/14/EG har utförts av Annex V. Uppmätt ljudtrycksnivån (LpA): är 86.5 dB(A). Den uppmätta ljudeffektnivån (Lwa) är 94.5 dB(A). Garanterad ljudeffektnivån (Ld) är 96 dB(A). Måttoleransen (K) är 0.7 dB(A).

Vibration

Det totala vibrationsvärdet (treaxlig vektorsumma) bestämt enligt EN60745-2-15:

Vibrationsemission (ah, D): 4.4 m/s²

Måttolerans (K): 1.5 m/s²

Tomoyasu Kato **CE2008**

Specifika säkerhetsanvisningar

1. **GLÖM INTE att strikt följa säkerhetsanvisningarna för denna hyvel efter att du blivit van att använda den. Ovarsam eller felaktig användning kan leda till allvarliga personskador.**
2. **Håll kroppen borta från skärbladet. Ta inte bort avklipp material eller håll inte i materialet som ska klippas av när bladen är i rörelse. Kontrollera att avtryckaren är avstängd när material som har fastnat ska tas bort. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när häcktrimmern är igång kan resultera i allvarlig personskada.**
3. **Bär häcktrimmern i handtaget när skärbladet stannat helt. När häcktrimmern transporteras eller förvaras ska alltid skyddet för skärbladen**

- sitta på.** Korrekt hantering av häcktrimmern minskar möjliga personskador från skärbladen.
4. **Håll kabeln borta från klippområdet.** Under användning kan kabeln ligga dold i buskarna och oavsiktligt bli avklippt av skärbladet.
 5. Använd inte häcktrimmern i regnet eller under våta eller fuktiga förhållanden. Den elektriska motorn är inte vattentät.
 6. Förstagångsanvändare ska ha en person som är erfaren av häcktrimning, som visar hur trimmern ska användas.
 7. Häcktrimmern får inte användas av barn eller ungdomar under 18 år. Undantag kan göras för ungdomar över 16 år som har fått utbildning och träning av en utbildad expert.
 8. Använd endast häcktrimmern när du är i god fysisk kondition. Om du är trött blir du ouppmärksam. Var speciellt försiktig vid arbetsdagens slut. Utför allt arbete noggrant och i lugnt tempo. Användaren är ansvarig för all skada på tredje person.
 9. Använd aldrig trimmern om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
 10. Kontrollera att strömspänningen och -frekvensen motsvarar de specifikationer som anges på identifieringsplåten. Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en utlösningssström på 30 mA eller lägre, eller ett läckströmsskydd till jord.
 11. Arbetshandskar av starkt läder är en del av grundutrustningen för häcktrimmern och måste alltid bäras när maskinen används. Använd också kraftiga skor med halksäkra sulor.
 12. Innan du börjar att arbeta ska du kontrollera att trimmern är i bra och säkert skick. Kontrollera att skydden sitter fast ordentligt. Kontrollera också om det finns några skador på kabeln innan du börjar arbeta, och byt ut den vid behov. Häcktrimmern får inte användas om den inte är fullständigt monterad.
 13. Håll kabeln borta från klippområdet. Arbeta alltid på ett sådant sätt att förlängningskabeln är bakom dig.
 14. Dra genast ut stickkontakten från el-uttaget om kabeln skadas eller klipps av.
 15. Se till att du står stadigt innan du börjar använda maskinen.
 16. Håll ett stadigt tag i maskinen när du arbetar.
 17. Stäng genast av motorn och dra ut stickkontakten ur el-uttaget om skärbladet skulle komma i kontakt med ett stängsel eller annat hårt objekt. Kontrollera om bladet är skadat och reparera det omedelbart om så är fallet.
 18. Innan bladet kontrolleras, något fel tas hand om eller om material ska tas bort som har fastnat i bladet, ska alltid trimmern stängas av och stickkontakten tas ut ur el-uttaget.
 19. Stäng av trimmern och dra ut stickkontakten ur el-uttaget innan något underhållsarbete utförs.
 20. Dra alltid ut stickkontakten när häcktrimmern flyttas till en annan plats, även under arbetet. Bär aldrig eller transportera trimmern när bladet löper. Ta aldrig tag i bladet med dina händer.
 21. Rengör häcktrimmern och speciellt bladet efter användning och innan trimmern förvaras för en längre period. Smörj bladet lätt med olja och trä på skyddet. Skyddet som medföljer enheten kan hängas på väggen vilket ger en säker och praktisk förvaring för häcktrimmern.
 22. Förvara häcktrimmern med skyddet på, i ett torrt utrymme och utom räckhåll för barn. Förvara aldrig trimmern utomhus.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

VARNING!

OVARSAM hantering eller användning som inte följer säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

FUNKTIONSBESKRIVNING

FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.

Avtryckarens funktion

Fig.1

För din säkerhet är denna maskin utrustad med ett system bestående av tre avtryckare. För att starta maskinen aktiverar du två av de tre avtryckarna A, B och C. Släpp någon av de två intryckta avtryckarna för att stänga av. I vilken ordningsföljd avtryckarna aktiveras är oviktigt eftersom maskinen endast startar när båda avtryckarna aktiveras.

Rak klippning

Fig.2

För att klippa häcken rakt ska avtryckarna A och B aktiveras.

Vertikal klippning

Fig.3

Klipp uppåt och med båda händerna som trycker på avtryckarna B och C, och flytta maskinen framför dig.

Klippning på avstånd

Fig.4

För att trimma häcken på avstånd, tryck med båda händerna på avtryckarna A och C.

MONTERING

FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan maskinen repareras.

Koppla in förlängningskabeln

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Kontrollera att förlängningskabeln inte är ansluten till el-uttaget.

Fig.5

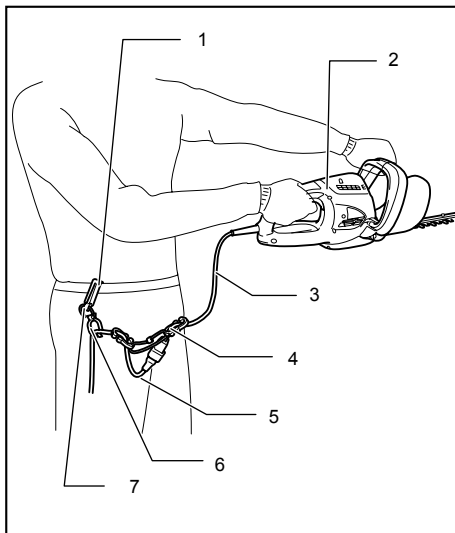
När förlängningskabeln kopplas in, anslut den till maskinens kabel med säkerhetskroken. Fäst kroken cirka 100 - 200 mm från anslutningen med förlängningskabeln. Detta hjälper att förebygga oavsiktlig fränkoppling.

Midjekrok för kabel

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Fäst inte midjekrokshållaren för kabel till annat än förlängningskabeln. Fäst den inte i ett läge närmare maskinen bortom säkerhetskroken. I annat fall kan det orsaka en olycka eller personskador.
- Använd förlängningskabeln som en standardutrustning när midjekroken för kabel används. Att använda en förlängningskabel som finns ute i handeln kan orsaka en olycka eller personskador.
- Fäst den ena säkerhetskroken ordentligt med maskinens kabel och den andra säkerhetskroken med förlängningskabeln. Att endast använda en av krokarna när du arbetar med maskinen kan orsaka en olycka eller personskada.

Användning av midjekroken för kabel minimerar risken för oavsiktlig avklippning av kabeln, orsakad av den löst hängande förlängningskabeln.



1. Krok
2. Maskin
3. Maskinens kabel
4. Säkerhetskrok
5. Förlängningskabel
6. Hållare
7. Midjekrok för kabel

009316

Tryck in eller dra ut kabeln genom hållarens öppning.

Fig.6

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Forcera inte hållarens öppning. I annat fall kan den böjas och skadas.

Armkrok för kabel (tillbehör)

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Fäst inte armkrokshållaren för kabel till annat än förlängningskabeln. Fäst den inte i ett läge närmare maskinen bortom säkerhetskrokarna. I annat fall kan det orsaka en olycka eller personskador.
- Använd förlängningskabeln som en standardutrustning när armkroken för kabel används. Att använda en förlängningskabel som finns ute i handeln kan orsaka en olycka eller personskador.
- Fäst den ena säkerhetskroken ordentligt med maskinens kabel och den andra säkerhetskroken med förlängningskabeln. Att endast använda en av krokarna när du arbetar med maskinen kan orsaka en olycka eller personskada.

Användning av armkroken för kabel minimerar risken för oavsiktlig avklippning av kabeln, orsakad av den löst hängande förlängningskabeln.

Fig.7

Fäst armkroken för kabel ordentligt runt din arm och trä igenom förlängningskabeln genom hållaren. Längden på bandet för armkroken är justerbart.

OBS!

- Trä inte igenom förlängningskabeln genom bandet.
- Forcera inte hållarens öppning. I annat fall kan den böjas och skadas.
- Att använda armkroken för kabel tillsammans med midjekroken för kabel underlättar mer.

ANVÄNDNING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med ett metallstängsel eller andra hårda objekt under trimningen. Bladet kommer att gå av och kan orsaka allvarliga skador.
- Att sträcka sig för långt med en häcktrimmer, särskilt från en stege, är extremt farligt. Arbeta inte om inte underlaget är fast eller stadigt.

Försök inte att klippa av grenar som är tjockare än 10 mm i diameter med denna trimmer. Dessa ska först klippas av med saxar ner till häcktrimmernivå.

Fig.8

⚠FÖRSIKTIGT!

- Klipp inte av döda träd eller liknande hårda objekt. I annat fall kan maskinen skadas.

Håll trimmern och tryck med båda händerna på avtryckarna A eller B, och flytta maskinen framför dig.

Fig.9

Som en grundanvändning, luta bladen i trimningsriktningen och flytta maskinen lugnt och långsamt med en hastighet av 3 - 4 sekunder per meter.

Fig.10

Fig.11

För att klippa övre delen av häcken jämnt, underlättar det att binda ett snöre vid önskad häckhöjd och trimma längs med det. Använd det som en referenslina.

Fig.12

Att fästa flisuppsamlaren (tillbehör) på maskinen när häcken ska trimmas rakt kan undvika att avklippta löv kastas iväg.

Fig.13

För att klippa en häcksida rakt, underlättar det om man klipper nerifrån och uppåt.

Fig.14

Trimma buxbom eller rhododendron nerifrån och uppåt för fin form och snyggt arbete.

Fig.15

Montering eller demontering av flisuppsamlaren (tillbehör)

⚠FÖRSIKTIGT!

- Kontrollera alltid att maskinen är avstängd och att nätkabeln är utdragen innan flisuppsamlaren monteras eller tas bort.

OBS!

- Bär alltid handskar så att händer och ansikte inte kommer i direktkontakt med bladet när flisuppsamlaren ska bytas ut. I annat fall kan personsador uppstå.
- Se alltid till att ta bort maskinens bladskydd innan flisuppsamlaren monteras.
- Flisuppsamlaren tar emot avklippta löv och minskar mängden avklippta löv från att kastas iväg. Den kan monteras på endera sidan av maskinen.

Fig.16

Tryck flisuppsamlaren på skärbladen så att dess skåror överlappar muttrarna på skärbladen. Kontrollera nu att flisuppsamlaren inte kommer i kontakt med grenfångaren vid spetsen på skärbladen.

Fig.17

Nu behöver flisuppsamlaren monteras så att dess krokarna passar in i spåren på skärbladsenheten.

Fig.18

För att ta bort flisuppsamlaren trycker du på dess spak på båda sidor, så att krokarna låses upp.

Fig.19

⚠FÖRSIKTIGT!

- Bladskyddet (grundutrustning) kan inte monteras på maskinen när flisuppsamlaren är monterad. Innan du bär eller förvarar maskinen ska flisuppsamlaren demonteras och därefter ska bladskyddet monteras, för att undvika att komma i beröring med bladet.

OBS!

- Kontrollera att flisuppsamlaren är ordentligt monterad före användningen.
- Försök aldrig att demontera flisuppsamlaren genom att trycka på den hårt, när dess krokarna är låsta i bladenhetens spår. Det kan skada den.

UNDERHÅLL

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätkabeln utdragen innan inspektion eller underhåll utförs.

Rengöring av maskinen

Rengör maskinen genom att torka av damm med en torr eller tvåldoppad trasa.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Använd inte bensin, thinner eller het olja etc..

Underhåll av skärblad

Smörj bladet före användningen och en gång i timmen under själva användningen, med maskinolja eller liknande.

Efter användningen ska damm tas bort från bladets båda sidor med en borste, torkas av med en trasa och sedan ska tillräckligt med lågviskös olja läggas på såsom maskinolja etc. och sprej-liknande smörjolja.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Tvätta inte bladen i vatten. I annat fall kan det orsaka rost eller skada maskinen.

Demontering eller montering av skärbladen

⚠FÖRSIKTIGT!

- Före demontering eller montering av skärblad ska maskinen alltid kontrolleras så att den är avstängd och att nätkabeln inte är ansluten.
- När skärbladet ska bytas ut ska du alltid bära handskar och inte ta bort bladskyddet, för att händer och ansikte inte ska komma i direktkontakt med bladet. I annat fall kan personskador uppstå.

OBS!

- Torka inte av fett från växelhuset eller vevhuset. I annat fall kan maskinen skadas.
- För specifikt sätt att ta bort och montera skärbladen, se baksidan på en förpackning för skärbladstillbehör.

Demontering av skärbladen

Vänd på maskinen och lossa de fyra skruvarna.

Fig.20

OBS!

- Var försiktig så att du inte smutsar ner dina händer eftersom det finns fett i skärbladsområdet.

Ta bort det undre skyddet.

Fig.21

Ta bort skyddet för växelhuset.

Fig.22

Sätt vevhuset i den vinkel som visas i figuren, med hjälp av en skruvmejsel.

Fig.23

Genom att ta bort de två skruvarna från skärbladen kan skärbladsenheten tas ut.

Fig.24

⚠FÖRSIKTIGT!

- Sätt tillbaka växelhuset i dess ursprungliga läge, som det ska vara, om den skulle tas bort av misstag.

Montering av skärblad

Förbered de 4 borttagna skruvarna (för det under skyddet), de 2 skruvarna (för skärbladet), växelhusskyddet, det undre skyddet och det nya skärblad.

Justera läget för vevhuset såsom framgår av figuren. Smörj nu på lite fett, som medföljer de nya skärbladen, ända ut till ytterkanten på vevhuset.

Fig.25

Överlappa det ovala hålet längst ut på bladet med det i det lägre.

Fig.26

För en underlätta hantering vid bladbyte ska bladskyddet tas loss från de gamla skärbladen och fästas på de nya bladen.

Fig.27

Placera de nya skärbladen på maskinen så att de ovala hålen i skärbladen passer in på vevhuset. Överlappa hålen i skärbladen med skruvhålen i maskinen och fäst dem sedan med två skruvar.

Fig.28

Kontrollera vevhuset med en skruvmejsel så att det går att vrida mjukt.

Fig.29

Montera växelhuset under skyddet på maskinen. Dra åt skruven ordentligt.

Ta bort bladskyddet och starta därefter maskinen för att kontrollera att bladens rörelser fungerar bra.

OBS!

- När skärbladen inte fungerar tillförlitligt finns det ett glapp mellan bladen och vevhuset. Börja om från början.

Förvaring

Krokhålet i änden av bladskyddet är praktiskt att hänga maskinen i, från en spik eller skruv i väggen.

Fig.30

Sätt på bladskyddet på skärbladen så att bladen inte blir utsatta. Var noga med att förvara maskinen utom räckhåll för barn.

Förvara maskinen på en plats som inte utsätts för vatten och regn.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör reparationer, kontroll och utbyte av kolborstar samt allt annat underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

TILLBEHÖR

FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Förlängningskabel
- Skärbladsskydd
- Säkerhetskrok
- Skärbladssats
- Midjekrok för kabel
- Armkrok för kabel

NORSK

Oversiktsforklaring

1-1. Startbryter B	16-1. Trykk	21-1. Underdeksel
1-2. Startbryter A	16-2. Flisoppsamler	21-2. Bladdeksel
1-3. Startbryter C	16-3. Mutter	22-1. Girhusdeksel
5-1. Ledningskroker	16-4. Skjærebånd	23-1. Veivaksel
5-2. Maskinledning	17-1. Mutter	24-1. Skruer
5-3. Skjøteledning	17-2. Grenfanger	24-2. Skjærebånd
6-1. Holder	18-1. Kroker	25-1. Veivaksel
6-2. Ledning	18-2. Plasser krokene i sporet	26-1. Skjærebåndets ellipse
7-1. Holder	18-3. Spor	28-1. Skjærebåndets ellipse
7-2. Armstroppkrok	19-1. Trykk inn krokene på begge sider	28-2. Veivaksel
11-1. Trimmeretning	19-2. Løsne krokene	29-1. Veivaksel
11-2. Vipp bladene	20-1. Skruer	
11-3. Hekkoverflate som skal trimmes	20-2. Bladdeksel	

TEKNISKE DATA

Modell	UH5580	UH6580	UH7580
Bladlengde	550 mm	650 mm	750 mm
Slag per minutt (min ⁻¹)	1 500	1 500	1 500
Total lengde	970 mm	1 049 mm	1 157 mm
Nettovekt	4,2 kg	4,3 kg	4,4 kg
Sikkerhetsklasse	II/III		

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Merk: Tekniske data kan variere fra land til land.

Tilsiktet bruk

Denne maskinen er kun laget for å trimme hekker.

ENE014-1

Direktør

Ansvarlig produsent:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN

Autorisert representant i Europa:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

GEB041-1

ENH020-1

EUs SAMSVARS-ERKLÆRING

Undertegnede, Kato, med fullmakt fra, erklærer at apparatene til MAKITA,

Type:

UH5580, UH6580, UH7580

samsvarer med standard sikkerhetskrav og helsemessige krav i de relevante EU-direktivene:

EUs maskindirektiv 98/37/EC, støvemisjon 2000/14/EG og EUs EMC-direktiv 2004/108/EC.

Kravene i EU-direktivene ovenfor er i hovedsak oppfylt på basis av følgende standarder: EN60745-2-15, EN 55014, EN61000. Samsvarsvurderingen 2000/14/EF ble utført jf. vedlegg V. Det målte lydtryknivået (LpA) er på 86,5 dB(A). Det målte lydeffektnivået (Lwa) er 94,5 dB(A). Det garanterte lydeffektnivået (Ld) er 96 dB(A). Usikkerheten (K) er 0,7 dB(A).

Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN60745-2-15:

Genererte vibrasjoner (ah, D): 4,4 m/s²

Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

Tomoyasu Kato **CE2008**

000230

Spesifikke sikkerhetsregler

1. **IKKE la hensynet til hva som er bekvemt eller fortroligheten med verktøyet (etter mange gangers bruk) gjøre at du tar mindre hensyn til sikkerhetsreglene for bruken av slipemaskinen. Hvis du bruker dette verktøyet på en farlig eller feilaktig måte, kan du bli alvorlig skadet.**
2. **Hold alle deler av kroppen borte fra knivbladet. Ikke forsøk å fjerne kapp eller å holde fast materiale som skal kuttes, mens bladene er i bevegelse. Pass på at bryteren er av når du fjerner materiale som har satt seg fast. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker hekktrimmeren kan være nok til å forårsake alvorlige helseskader.**
3. **Bær hekktrimmeren etter håndtaket og med knivbladet i ro. Før transport eller lagring av hekktrimmeren må dekslet til knivenheten**

- alltid settes på.** Korrekt håndtering av hekktrimmeren vil redusere sannsynligheten for at knivbladene forårsaker helseskader.
4. **Hold kablen unna arbeidsområdet.** Ved bruk kan kablen være skjult av buskas og utilsiktet bli kappet av bladet.
 5. Ikke bruk hekktrimmeren når det regner eller når luftfuktigheten er veldig høy. Den elektriske motoren er ikke vannrett.
 6. Førstegangsbrukere bør få en erfaren bruker av hekktrimmere til å vise dem hvordan trimmeren skal brukes.
 7. Hekktrimmeren må ikke brukes av barn eller unge under 18 år. Det kan gjøres unntak for ungdom over 16 år kan hvis de får opplæring under overoppsyn av en ekspert.
 8. Bruk hekktrimmeren bare hvis du er i god fysisk form. Tretthet fører til uaktsomhet. Vær spesielt forsiktig på slutten av arbeidsdagen. Utfør alt arbeid rolig og forsiktig. Brukeren er ansvarlig for all skader på tredjepart.
 9. Du må aldri bruke trimmeren når du har drukket alkohol eller tatt rusmidler eller medikamenter.
 10. Sjekk at spenningen og frekvensen til strømforsyningen samsvarer med spesifikasjonene på typeskiltet. Vi anbefaler bruk av en reststrømdrevet bryter (jordfeilbryter) med en overlaststrøm på 30 mA eller mindre, eller et jordstrømværn.
 11. Arbeidshansker av kraftig skinn inngår i det grunnleggende utstyret til hekktrimmeren og må alltid brukes under arbeidet med den. Bruk også robuste sko med såler som gir godt feste.
 12. Før du begynner å jobbe, må du kontrollere at hekktrimmeren er funksjonsdyktig og i god stand. Påse at vernene er satt skikkelig på. Kontroller kablen med tanke på skader før arbeidet starter, og skift den ut om nødvendig. Hekktrimmeren må ikke brukes, med mindre den er satt helt sammen.
 13. Hold kablen unna arbeidsområdet. Sørg for alltid å jobbe slik at skjøteledningen befinner seg bak deg.
 14. Trekk omgående støpselet ut av stikkkontakten hvis kablen er skadet eller kappet.
 15. Sørg for å ha godt fotfeste før du begynner arbeidet.
 16. Hold maskinen i et fast grep når du bruker den.
 17. Slå av motoren og trekk ut støpselet av stikkkontakten omgående hvis knivene skulle komme i kontakt med et gjerde eller en annen hard gjenstand. Kontroller kniven med tanke på eventuelle skader, og reparer den i så fall omgående.
 18. Før du kontrollerer knivene, retter feil eller fjerner materiale som har satt seg fast i bladene, må du alltid slå av hekktrimmeren og trekke ut støpselet fra stikkkontakten.

19. Slå av trimmeren og koble fra og sikre støpselet før du utfører noe vedlikeholdsarbeid.
20. Når du flytter hekktrimmeren til et annet sted, også mens du jobber med den, må du alltid trekke ut støpselet av stikkkontakten. Trimmeren må aldri bæres eller transporteres mens bladene går. Grip aldri om bladene med hendene.
21. Rengjør trimmeren og særlig bladene etter bruk, og før du setter bort trimmeren for oppbevaring for en lengre periode. Olje knivenheten forsiktig, og sett på dekselet. Dekselet som følger med enheten kan henges på veggen, slik at hekktrimmeren kan oppbevares på en sikker og praktisk måte.
22. Lagre hekktrimmeren med dekselet på i et tørt rom. Oppbevar den utilgjengelig for barn. Trimmeren må ikke oppbevares utendørs.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠ADVARSEL:

MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

FUNKSJONSBEKRIVELSE

⚠FORSIKTIG:

- Forvis deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Bryterfunksjon

Fig.1

Av hensyn til sikkerheten din er maskinen utstyrt med et tredobbelt brytersystem. For å slå på maskinen må du trykke på to av de tre bryterne A, B og C. Slipp den ene av de to trykkede bryterne for å slå maskinen av. Rekkefølgen bryterne trykkes i er ikke viktig, da maskinen kun starter når begge bryterne er aktivert.

Rettt snitt

Fig.2

For å trimme hekken rett, må du trykke på bryterne A og B.

Vertikalt kutt

Fig.3

Kutt oppover med begge hender, trekk i startbryterne B og C og beveg den foran kroppen din.

Kutting langt borte

Fig.4

For å trimme hekken med begge hender i et område som ligger lenger unna, må du trekke i startbryterne A og C.

MONTERING

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

Bruke skjøteledningen

⚠FORSIKTIG:

- Pass på at skjøteledningen ikke er koblet til strømnettet.

Fig.5

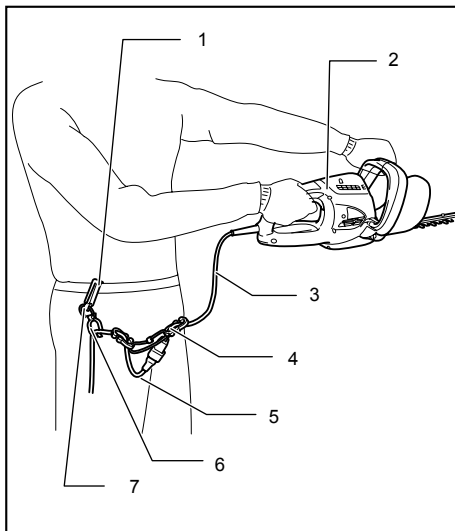
Når du begynner å bruke skjøteledningen, må du feste den til ledningen fra maskinen ved hjelp av ledningskrokene. Fest kroken ca. 100 - 200 mm fra kontakten til skjøteledningen. Dette vil bidra til å hindre utilsiktet frakobling.

Beltekrok

⚠FORSIKTIG:

- Ikke fest holderen til beltekroken til noe annet enn skjøteledningen. Ikke fest den på et sted nærmere maskinen enn ledningskrokene. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i en ulykke eller helseskader.
- Når du bruker beltekroken, må du bruke den skjøteledningen som er standardutstyr. Hvis du bruker en skjøteledning som er tilgjengelig på markedet, kan det forårsake en ulykke eller helseskader.
- Fest en av ledningskrokene til maskinledningen og den andre ledningskroken til skjøteledningen. Hvis du bruker maskinen med kun én krok festet, kan det resultere i en ulykke eller helseskader.

Å bruke beltekroken bidrar til å redusere risikoen for utilsiktet å kappe skjøteledningen fordi den henger løst.



1. Bøyle
2. Maskin
3. Maskinledning
4. Ledningskroker
5. Skjøteledning
6. Holder
7. Beltekrok

009316

Trykk inn eller trekk ut ledningen gjennom åpningen i holderen.

Fig.6

⚠FORSIKTIG:

- Ikke press noe gjennom holderen. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i at den bøyer seg og blir ødelagt.

Armstroppkrok (tilbehør)

⚠FORSIKTIG:

- Ikke fest holderen til armstroppkroken til noe annet enn skjøteledningen. Ikke fest den på et sted nærmere maskinen enn ledningskrokene. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i en ulykke eller helseskader.
- Når du bruker armstroppkroken, må du bruke den skjøteledningen som er standardutstyr. Hvis du bruker en skjøteledning som er tilgjengelig på markedet, kan det forårsake en ulykke eller helseskader.
- Fest en av ledningskrokene til maskinledningen og den andre ledningskroken til skjøteledningen. Hvis du bruker maskinen med kun én krok festet, kan det resultere i en ulykke eller helseskader.

Å bruke armstroppkroken bidrar til å redusere risikoen for utilsiktet å kappe skjøteledningen fordi den henger løst.

Fig.7

Fest armstroppkroken godt på armen din og legg skjøteledningen gjennom holderen. Lengden av armstroppen kan justeres.

MERK:

- Ikke legg skjøteledningen gjennom stroppen.
- Ikke press noe gjennom holderen. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i at den bøyer seg og blir ødelagt.
- Det er enda nyttigere å bruke armstroppkroken sammen med beltetekroken.

BRUK

⚠FORSIKTIG:

- Vær forsiktig så du ikke utilsiktet kommer borti et metallgjerde eller andre harde gjenstander mens du trimmer hekken. Bladet vil brette og kan forårsake alvorlige helseskader.
- Å lene seg ut over noe med en hekktrimmer, særlig fra en stige, er meget farlig. Når du jobber, må du ikke stå på noe som er ustøtt eller ustabil.

Ikke forsøk å kutte grener som er tykkere enn 10 mm i diameter med denne trimmeren. Disse bør først kuttes med saks, til hekktrimmerens nivå.

Fig.8

⚠FORSIKTIG:

- Ikke kutt døde trær eller liknende harde gjenstander. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen bli ødelagt.

Hold trimmeren med begge hender, trekk i startbryter A eller B og beveg trimmeren foran kroppen din.

Fig.9

En grunnleggende arbeidsoperasjon består i å vippe bladene den veien trimmingen skal utføres, og bevege trimmeren sakte og rolig med en hastighet på 3 til 4 meter i sekundet.

Fig.10

Fig.11

For å kutte toppen av en hekk jevnt, hjelper det å binde en snor i den ønskede hekkhøyden og trimme langs den.

Fig.12

Hvis du fester en flisoppsamler (tilbehør) på maskinen mens du trimmer hekken, kan du hindre at blader som er klippet av, flyr avgårde.

Fig.13

For å kutte siden av en hekk jevnt, hjelper det å kutte nedenfra og oppover.

Fig.14

Buksbomved eller rhododendron må kuttes nedenfra og mot toppen for å se pene ut, og for at jobben skal bli gjort skikkelig.

Fig.15

Installere og fjerne flisoppsamleren (tilbehør)

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du monterer eller fjerner flisoppsamleren.

MERK:

- Når du skifter ut flisoppsamleren, må du alltid bruke hansker, så ikke hender eller ansikt kommer i direkte kontakt med bladet. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i helseskader.
- Husk å fjerne bladdekslet før du monterer flisoppsamleren.
- Flisoppsamleren tar imot blader som er kuttet, så de ikke må samles sammen etterpå. Den kan monteres på begge sider av verktøyet.

Fig.16

Trykk flisoppsamleren på skjærebladene, så åpningene i den overlapper med mutterne på skjærebladene. På dette tidspunktet må du passe på at flisoppsamleren ikke kommer i kontakt med grenfangeren på toppen av skjærebladene.

Fig.17

Her må flisoppsamleren monteres slik at krokene på den passer inn i sporene på skjærebladenheten.

Fig.18

For å fjerne flisoppsamleren må du trykke på spaken dens på begge sider, så krokene slipper taket.

Fig.19

⚠FORSIKTIG:

- Bladdekslet (standardutstyr) kan ikke monteres på maskinen mens flisoppsamleren er montert. Før du bærer maskinen noe sted, eller setter den på lager, må du avmontere flisoppsamleren og montere bladdekslet for å unngå at bladene står utildekket.

MERK:

- Kontroller flisoppsamleren før bruk med tanke på sikker montering.
- Ikke forsøk å avmontere flisoppsamleren ved å bruke makt, mens krokene dens er festet i sporene til bladenheten. Hvis du bruker makt, kan den bli ødelagt.

VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

Rengjøre maskinen

Rengjør maskinen ved å tørke støv av den med en tørr fille eller en fille dyppet i såpe.

FORSIKTIG:

- Ikke bruk bensin, tynner, rensebensin, fyringsolje e.l.

Vedlikehold av bladene

Smør bladet før arbeidet begynner, og en gang i timen mens arbeidet pågår, med maskinolje eller liknende.

Etter bruk må du bruke en stålbørste til å fjerne støv fra begge sider av bladet. Tørk av det med en fille, og sett det inn med nok lavviskøs olje, som f.eks. maskinolje e.l. og smøreolje av spraytypen.

FORSIKTIG:

- Ikke vask bladene i vann. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen begynne å ruste eller bli skadet.

Ta av eller monter skjærebladet

FORSIKTIG:

- Før du fjerner eller monterer skjærebladet, må du alltid passe på at maskinen er slått av eller koblet fra strømmettet.
- Når du skifter ut skjærebladet, må du alltid bruke hansker uten å fjerne bladdekselet, så ikke hender og ansikt kommer i direkte kontakt med bladet. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i helseskader.

MERK:

- Ikke tørk av grease fra giret eller veivakselen. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen gå i stykker.
- Den konkrete måten å fjerne eller montere skjærebladene på, er beskrevet på baksiden av pakken med tilbehørskjæreblader.

Fjerne skjæreblader

Snu maskinen og løsne fire skruer.

Fig.20

MERK:

- Vær forsiktig så du ikke skitner til hendene dine, da det er grease i området rundt skjærebladene.

Ta av underdekselet.

Fig.21

Fjern girhusdekselet.

Fig.22

Still inn veivakselen i en vinkel som vist på figuren, ved hjelp av en flat skrutrekker.

Fig.23

Fjern to skruer fra skjærebladene, og ta ut skjærebladenheten.

Fig.24

FORSIKTIG:

- Sett giret tilbake i dets opprinnelige posisjon, som om det skulle være tatt av ved en feiltakelse.

Montere skjærebladet

Gjør klar de 4 skruene som er fjernet (for underdekselet), 2 skruer (for skjærebladet), girhusdekselet, underdekselet og nye skjæreblader.

Juster veivakselposisjonen som vist på figuren. På dette tidspunktet må du påføre litt grease som fulgte med de nye skjærebladene på periferen av veivakselen.

Fig.25

La det ovale hullet i det øvre bladet overlappe med det i det nedre.

Fig.26

Ta ut bladdekselet fra de gamle skjærebladene og sett det på de nye, så håndteringen skal bli enklere under utskiftingen av bladene.

Fig.27

Plasser de nye skjærebladene på maskinen, slik at de ovale hullene i skjærebladene passer på veivakselen. La hullene i skjærebladene overlappe med skruhullene i maskinen, og fest dem med to skruer.

Fig.28

Kontroller veivakselen med tanke på jevn rotasjon med en flat skrutrekker.

Fig.29

Monter girhuset og underdekselet på maskinen. Stram skruen godt.

Fjern bladdekselet og snu deretter maskinen for å kontrollere at den beveger seg som den skal.

MERK:

- Hvis skjærebladene ikke går som de skal, betyr det at bladene og veivakselen er dårlig justert i forhold til hverandre. Gjør det hele om igjen.

Lagring

Krokullet i bunnen av bladdekselet er praktisk hvis du vil henge maskinen på en spiker eller skruer på veggen.

Fig.30

Sett bladdekselet på skjærebladene, så bladene ikke er utildekket. Lagre maskinen utilgjengelig for barn.

Lagre maskinen på et sted som ikke er utsatt for vann eller regn.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PALITELIGHET, må reparasjoner, inspeksjon og skifte av kullbørstene, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

TILBEHØR

FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Skjøteledning
- Bladdeksel
- Ledningskroker
- Skjærebladenhet
- Beltekrok
- Armstroppkrok

SUOMI

Yleisen näkymän selitys

1-1. Liipaisinkytkin B	16-1. Paina	21-1. Kannen alusta
1-2. Liipaisinkytkin A	16-2. Keräin	21-2. Teränsuojus
1-3. Liipaisinkytkin C	16-3. Mutteri	22-1. Hammassrattaiston suojus
5-1. Kiinnityslenkki	16-4. Leikkuuterä	23-1. Kampi
5-2. Työkalun johto	17-1. Mutteri	24-1. Ruuvit
5-3. Pidennysjohto	17-2. Oksasuojus	24-2. Leikkuuterä
6-1. Kannatin	18-1. Kiinnikkeet	25-1. Kampi
6-2. Johto	18-2. Sovita kiinnikkeet uriin	26-1. Leikkuuterän soikio
7-1. Kannatin	18-3. Urat	28-1. Leikkuuterän soikio
7-2. Käsivarsipidike	19-1. Paina painikkeita	28-2. Kampi
11-1. Leikkuusuunta	19-2. Kiinnikkeet avautuvat	29-1. Kampi
11-2. Kallista terää	20-1. Ruuvit	
11-3. Pensaas leikkuupinta	20-2. Teränsuojus	

TEKNISET TIEDOT

Malli	UH5580	UH6580	UH7580
Terän pituus	550 mm	650 mm	750 mm
Iskua minuutissa (min ⁻¹)	1 500	1 500	1 500
Kokonaispituus	970 mm	1 049 mm	1 157 mm
Nettopaino	4,2 kg	4,3 kg	4,4 kg
Turvallisuusluokka	II/II		

• Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.

• Huomautus: Tekniset ominaisuudet saattavat vaihdella eri maissa.

ENE014-1

Käyttötarkoitus

Tämä työkalu on tarkoitettu pensasaitojen leikkaamiseen.

ENH020-1

VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA

MAKITA:n valtuutettu edustaja Kato vakuuttaa, että MAKITA-koneet

TYYPIT:

UH5580, UH6580, UH7580

täyttävät seuraavien EU-määräysten turvallisuus- ja terveysvaatimukset:

EU-konedirektiivi 98/37/EY, meludirektiivi 2000/14/EY, EU:n EMC-direktiivi 2004/108/EY.

Edellä mainittujen EU-direktiivien vaatimukset on toteutettu pääasiassa seuraavien standardien perusteella: EN60745-2-15, EN 55014 ja EN61000. Vaatimustenmukaisuusarviointi 2000/14/EY tehtiin liitteen V mukaisesti. Mitattu äänenpainetaso (LpA) on 86.5 dB(A). Mitattu äänen tehotaso (Lwa) on 94.5 dB(A). Taattu äänitehotaso (Ld) on 96 dB(A). Epätarkkuus (K) on 0.7 dB(A).

Tärinä

Tärinän kokonaisarvo (kolmisakselisen vektorin summa) määräytyy EN60745-2-15-standardin mukaisesti:

Värinätaaso (ah, D): 4.4 m/s²

Epätarkkuus (K): 1.5 m/s²

Tomoyasu Kato **CE2008**

000230

Johtaja

Vastuullinen valmistaja:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN

Valtuutettu edustaja Euroopassa:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ISO-BRITANNIA

GEB041-1

Erityiset turvasäännöt

- ÄLÄ** anna, että tuotteen mukavuus tai tuttavuus (saatu toistetusta käytöstä) estäisi sinua noudattamasta hiomakoneen turvaohjeita tarkasti. Jos käytät tätä työkalua epäturvallisesti tai väärin, se voi aiheuttaa vakavan henkilövamman.
- Pidä kaikki kehon osat loitolla leikkuuterästä. Älä poista leikattava aineista tai pidä leikattavasta aineksesta kiinni, kun terät liikkuvat. Varmista, että kytkin ei ole painettuna, kun poistat kiinni jäänyttä leikkuuainesta. Hetkellinenkin huolimattomuus pensasleikkurin käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.

3. **Kanna pensasleikkuria kahvasta niin, että leikkuuterä on pysähdyksissä. Aseta pensasleikkurin teräsuojus paikalleen kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.** Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää leikkuuterien aiheuttamien vammautumisten mahdollisuutta.
4. **Pidä johto poissa leikkuualueelta.** Johto voi jädää työskentelyn aikana oksien alle näkymättömiin, jolloin terä voi katkaista sen.
5. Älä käytä pensasleikkuria sateella tai muutoin kosteissa olosuhteissa. Sähkömoottori ei kestä vettä.
6. Aloittelijoiden on hyvä pyytää neuvoja kokeneilta pensasleikkurien käyttäjiltä.
7. Pensasleikkuria ei saa luovuttaa lasten tai alle 18-vuotiaiden nuorten käyttöön. Poikkeustapauksissa käyttö voidaan sallia myös kuusitoista vuotta täyttäneille, jos he opettelevat leikkurin käyttöä asiantuntijan valvonnassa.
8. Käytä pensasleikkuria vain, jos olet hyvässä fyysisessä kunnossa. Huomiokyky heikkenee väsymyksen myötä. Noudata erityistä varovaisuutta työpäivän lopulla. Työskentele rauhallisesti ja varovaisesti. Käyttäjä on vastuussa ulkopuolisille aiheutuvista vahingoista.
9. Älä koskaan käytä pensasleikkuria alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
10. Varmista, että virtalähteen jännite ja taajuus vastaavat työkalun arvojen arvoja. On suositeltavaa käyttää jäännösvirtakatkaisinta (vikavirtasuojausta), jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA, tai maavuotovirralla suojaavaa kytkintä.
11. Pensasleikkuria käytettäessä tulee käyttää paksuja nahkahansikkaita. Pidä myös tukevia ja pitäväpohjaisia kenkiä.
12. Varmista, että pensasleikkuri on asianmukaisessa toimintakunnossa, ennen kuin aloitat työskentelyn. Varmista, että suojat ovat oikein paikoillaan. Tarkista ennen työskentelyn aloittamista, onko johdossa vaurioita, ja vaihda johto uuteen tarvittaessa. Pensasleikkuria ei saa käyttää, jos kaikki osat eivät ole paikallaan.
13. Pidä johto pois leikkuualueelta. Työskentele siten, että virtajohto jää aina taaksesi.
14. Irrota pistoke pistorasiasta välittömästi, jos johto on vaurioitunut tai poikki.
15. Varmista, että alusta on tukeva ennen työskentelyn aloittamista.
16. Pidä työkalu tukevassa otteessa käytön aikana.
17. Sammuta moottori välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta, jos leikkuri osuu aitaan tai johonkin muuhun kovaan esineeseen. Tarkista leikkurin kunto ja korjaa mahdolliset vauriot viipymättä.
18. Sammuta leikkuri ja irrota pistoke pistorasiasta aina, ennen kuin tarkistat leikkurin, korjaat vikoja tai poistat leikkuriin juuttunutta ainesta.
19. Sammuta leikkuri ja irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin teet huoltotöitä.
20. Pistoke tulee irrottaa pistorasiasta aina, kun leikkuria siirretään, mukaan lukien työskentelynaikaiset siirtymiset. Älä koskaan kannan tai kuljeta pensasleikkuria, kun se on käynnissä. Älä koskaan tartu leikkuuterään käsin.
21. Puhdista pensasleikkuri ja erityisesti leikkuuterä käytön jälkeen sekä silloin, kun viet pensasleikkurin varastoon pitkäksi aikaa. Öljyä leikkuuterä kevyesti ja aseta teräsuojus paikalleen. Laitteen mukana toimitetun suojuksen voi kiinnittää seinään, jolloin suojus toimii kätevästi ja turvallisena säilytyspaikkana pensasleikkurille.
22. Säilytä pensasleikkuri kuivassa tilassa teräsuojus terän päällä. Pidä leikkuri lasten ulottumattomissa. Älä koskaan säilytä leikkuria ulkotiloissa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠VAROITUS:

VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

TOIMINTAKUVAUS

⚠HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen säätöjä tai tarkastuksia, että laite on sammutettu ja irrotettu verkosta.

Kytkimien toiminta

Kuva1

Tämä työkalun turvaominaisuuksiin kuuluu kolmiosainen käyttökytin. Työkalun käynnistäminen edellyttää, että kahta työkalun kolmesta kytkimestä (A, B ja C) painetaan. Työkalu sammuu, kun jompikumpi kytkimistä vapautetaan. Kytkimien painamisjärjestyksellä ei ole merkitystä, sillä työkalu käynnistyy vain, kun kahta kytkintä painetaan.

Leikkaaminen vaakasuunnassa

Kuva2

Paina kytkimiä A ja B, kun leikkaat vaakasuunnassa.

Leikkaaminen pystysuunnassa

Kuva3

Paina kytkimiä B ja C ja liikuta leikkuria alhaalta ylöspäin etupuolellasi, kun haluat leikata pystysuunnassa.

Leikkaaminen etääältä

Kuva4

Paina kytkimiä A ja C, kun leikkaat pensaaseen etääällä olevia osia.

KOKOONPANO

⚠️HUOMAUTUS:

- Varmista aina, että laite on sammutettu ja irrotettu virtalähteestä, ennen kuin teet sille mitään.

Jatkojohdon kiinnittäminen

⚠️HUOMAUTUS:

- Varmista, että jatkojohto on irrotettu pistorasiasta.

Kuva5

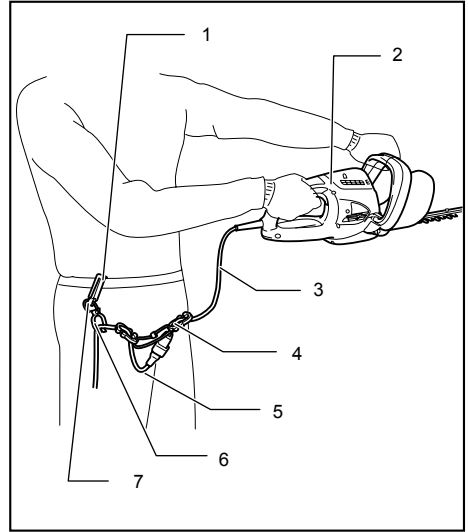
Kun kiinnität jatkojohdon, kiinnitä se leikkurin virtajohtoon kiinnityslenkin avulla. Asenna lenkki noin 100 - 200 mm:n päähän jatkojohdon liitännästä. Näin voit välttää johdon tahattoman irtoamisen.

Vyökoukku

⚠️HUOMAUTUS:

- Vyökoukun lenkkiin ei tule kiinnittää mitään muuta kuin jatkojohto. Älä kiinnitä sitä työkalun ja kiinnityslenkin väliin, vaan kauemmas leikkurista. Muutoin voi aiheutua vammoihin johtava onnettomuus.
- Kun käytät vyökoukkuja, käytä vakiovarusteisiin kuuluvaa jatkojohtoa. Muunlaisen jatkojohdon käyttäminen voi aiheuttaa vammoihin johtavan onnettomuuden.
- Kiinnitä kiinnityslenkin toinen lenkki leikkurin johtoon ja toinen lenkki jatkojohtoon. Leikkurin käyttäminen siten, että vain toinen lenkki on kiinnitetty voi aiheuttaa vammoihin johtavan onnettomuuden.

Vyökoukun käyttäminen pienentää todennäköisyyttä, että leikkuuterä osuu irrallaan olevaan jatkojohtoon.



1. Koukku
2. Työkalu
3. Työkalun johto
4. Kiinnityslenkki
5. Pidennysjohto
6. Kannatin
7. Vyökoukku

009316

Paina tai vedä johto kiinnikkeen aukon lävitse.

Kuva6

⚠️HUOMAUTUS:

- Älä vedä aukkoa väkipakolla. Muutoin kiinnike voi rikkoontua.

Käsivarsipidike (lisävaruste)

⚠️HUOMAUTUS:

- Käsivarsipidikkeen lenkkiin ei tule kiinnittää mitään muuta kuin jatkojohto. Älä kiinnitä sitä työkalun ja kiinnityslenkin väliin, vaan kauemmas leikkurista. Muutoin voi aiheutua vammoihin johtava onnettomuus.
- Kun käytät käsivarsipidikettä, käytä vakiovarusteisiin kuuluvaa jatkojohtoa. Muunlaisen jatkojohdon käyttäminen voi aiheuttaa vammoihin johtavan onnettomuuden.
- Kiinnitä kiinnityslenkin toinen lenkki leikkurin johtoon ja toinen lenkki jatkojohtoon. Leikkurin käyttäminen siten, että vain toinen lenkki on kiinnitetty voi aiheuttaa vammoihin johtavan onnettomuuden.

Käsivarsipidikkeen käyttäminen pienentää todennäköisyyttä, että leikkuuterä osuu irrallaan olevaan jatkojohtoon.

Kuva7

Kiinnitä käsivarsipidike napakasti käsivarteesi ja pujota jatkojohto kiinnikkeen lävitse. Käsivarsipidikkeen kokoa voi säätää.

HUOMAUTUS:

- Älä pujota jatkojohtoa käsivarsipidikkeen väliin.
- Älä vedä aukkoa väkipakolla. Muutoin kiinnike voi rikkoontua.
- Käytä sen sijaan käsivarsipidikettä ja vyökoukku yhdessä.

KÄYTTÖ

△HUOMAUTUS:

- Huolehdi, että leikkurin terä ei osu metalliaitaan tai muuhun kovaan esineeseen työskentelyn aikana. Muutoin terä rikkoontuu ja voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Pensasleikkurin kanssa kurkotteleminen, erityisesti tikkailla seisottaessa, on erittäin vaarallista. Älä käytä leikkuria epävakailta alustoilla.

Älä leikkaa halkaisijaltaan yli 10 mm:n oksia tällä leikkurilla. Tällaiset oksat tulee ensin katkaista sopivaan tasoon puutarhasaksilla.

Kuva8

△HUOMAUTUS:

- Älä leikkaa puita tai mitään muutakaan kovaa materiaalia. Muutoin leikkuri voi vaurioitua.

Tartu leikkuriin molemmilla käsillä, paina ytkimet A ja B pohjaan ja käytä leikkuria siten, että se on etupuolellasi.

Kuva9

Perustasoitus tapahtuu siten, että leikkuuterää kallistetaan leikkusuuntaan samalla, kun leikkuria liikutetaan eteenpäin nopeudella 3 - 4 sekuntia/metri.

Kuva10

Kuva11

Pensaan tasoittamista helpottaa, kun sen päälle sidotaan ohjauslanka, jonka mukaan pensas leikataan.

Kuva12

Kun leikkuriin asennetaan kerääjä (lisävaruste) pensasta sovitettaessa, leikkujäte saadaan kerättyä talteen.

Kuva13

Pensaan sivut on helpointa tasoittaa alhaalta ylöspäin.

Kuva14

Puikipuiden ja rhododendron-pensaiden tasoitus kannattaa aloittaa tyvestä latvaa kohti edeten.

Kuva15

Keräimen (lisävaruste) kiinnittäminen ja irrottaminen

△HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen keräimen kiinnittämistä ja irrottamista, että leikkuri on sammutettu ja irrotettu verkkovirrasta.

HUOMAUTUS:

- Keräimen kiinnittämisen aikana tulee käyttää hansikkaita, jotta terä ei pääse kosketuksiin paljaiden käsien kanssa. Muutoin seurauksena voi olla henkilövamma.
- Muista irrottaa teräsuojus, ennen kuin kiinnität keräimen.
- Keräin kerää leikkujätettä, joten haravoitavien lehtien määrä vähenee. Keräin voidaan asentaa kummalle puolelle työkalua tahansa.

Kuva16

Sovita keräin leikkuuterän päälle siten, että keräimessä olevat aukot osuvat terän muttereiden kohdille. Varmista tässä vaiheessa, että keräin ei ole kosketuksissa leikkuuterän päässä olevan oksasuojuksen kanssa.

Kuva17

Asenna keräin sitten leikkuuterään niin, että keräimessä olevat kiinnikkeet asettuvat terässä oleviin uriin.

Kuva18

Keräin irrotetaan painamalla keräimen vastakkaisilla puolilla olevia painikkeita.

Kuva19

△HUOMAUTUS:

- Teräsuojusta (vakiovaruste) ei voi asettaa paikalleen, jos keräin on kiinnitetty. Irrota keräin ja aseta teräsuojus paikalleen ennen pensasleikkurin siirtämistä tai varastointia.

HUOMAUTUS:

- Varmista ennen leikkurin käyttämistä, että keräin on oikein asennettu.
- Älä yritä kiskoa keräintä irti väkivalloin, kun keräimen kiinnikkeet ovat kiinni leikkuuterän urissa. Keräin voi vaurioitua voimankäytön seurauksena.

HUOLTO

△HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen tarkastuksia tai huoltotöitä, että laite on sammutettu ja kytketty irti virtalähteestä.

Työkalan puhdistaminen

Puhdista työkalu kuivalla tai saippuaveteen kastetulla rievulla.

⚠️HUOMAUTUS:

- Älä käytä bensiiniä, ohentimia, lämmitysöljyä tms.

Terien huolto

Levitä terään koneöljyä ennen käyttöä ja tunnin välein käytön aikana.

Puhdista terän molemmat puolet pölystä harjaamalla, pyyhi terä rievulla ja levitä terään sitten riittävästi matalaviskositeettista öljyä, kuten koneöljyä tai suihkutettavaa voiteluöljyä.

⚠️HUOMAUTUS:

- Älä pese terä vedessä. Muutoin terät voivat ruostua tai työkalu vahingoittua.

Leikkuuterän irrottaminen ja kiinnittäminen

⚠️HUOMAUTUS:

- Varmista, että työkalu on sammutettu ja irrotettu verkkovirrasta, ennen kuin irrotat tai kiinnität leikkuuterän.
- Terän kiinnittämisen aikana tulee käyttää hansikkaita ja teräsuojan on oltava paikallaan, jotta terä ei pääse kosketuksiin paljaiden käsien kanssa. Muutoin seurauksena voi olla henkilövamma.

HUOMAUTUS:

- Älä pyyhi hammasrattaiden tai kammen rasvaa pois. Muutoin leikkuri voi vaurioitua.
- Lisätietoja leikkuuterien irrottamisesta ja asentamisesta on lisävarusteena saatavien leikkuuterien pakkauksen takana.

Leikkuuterien irrottaminen

Käännä leikkuri ylösalaisin ja irrota neljä ruuvia.

Kuva20

HUOMAUTUS:

- Varo likaamasta käsiäsi, sillä leikkuuterien liikealue on rasvattu.

Irrota alasuojus.

Kuva21

Irrota hammasrattaiston suojus.

Kuva22

Aseta kampi kuvan mukaiseen kulmaan ruuvitaltalla.

Kuva23

Irrota leikkuuterän kaksi ruuvia ja irrota leikkuuterä sen jälkeen.

Kuva24

⚠️HUOMAUTUS:

- Palauta hammasratas alkuperäiseen asentoonsa.

Leikkuuterän kiinnittäminen

Ota esille 4 ruuvia alasuojusta varten, 2 ruuvia leikkuuterää varten, hammasrattaiston suojus, alasuojus sekä uusi leikkuuterä.

Aseta kampi kuvan mukaiseen asentoon. Lisää sitten uuden leikkuuterän mukana toimitettua rasvaa kammen reunoille.

Kuva25

Sovita ylempään terän soikea aukko alemman terän aukon kohdalle.

Kuva26

Aseta vanhan leikkuuterän teräsuojus uuden leikkuuterän päälle, jotta sen asennuksen aikainen käsittely on helpompaa.

Kuva27

Sovita uudet leikkuuterät työkaluun siten, että terissä olevat soikeat aukot asettuvat kammen ympärille. Sovita leikkuuterissä olevat aukot työkalun ruuvireikien kohdille ja kiinnitä terät sitten kahdella ruuvilla.

Kuva28

Varmista, että kampi liikkuu esteettömästi kääntämällä sitä ruuvitaltalla.

Kuva29

Kiinnitä hammasrattaiston suojus sekä alasuojus työkaluun. Kiristä ruuvit huolellisesti.

Poista teräsuojus ja tarkista liikkeuko terä oikein koekäyttämällä leikkuria.

HUOMAUTUS:

- Jos leikkuuterät eivät toimi halutulla tavalla, terien ja kammen kiinnitys on tehty väärin. Aloita alusta.

Säilytys

Teräsuojuksen toisessa päässä on reikä, josta työkalu on kätevä ripustaa seinään kiinnitettävään naulaan tai ruuviin.

Kuva30

Käytä teräsuojusta, jotta leikkuuterät eivät ole paljaana. Säilytä työkalua lasten ulottumattomissa.

Säilytä työkalua paikassa, jossa se ei altistu sateelle tai kosteudelle.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi Makitan valtuutetun huoltokeskuksen tulee suorittaa korjaukset, hiiliharjojen tarkastus ja vaihto, sekä muut huolto- tai säätötyöt Makitan varaosia käyttäen.

LISÄVARUSTEET

⚠️HUOMAUTUS:

- Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa vammautumisriskin. Käytä lisävarustetta tai laitetta vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.

Jos tarvitset lisätietoja näistä lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltopisteeseen.

- Jatkojohto
- Teränsuojus
- Kiinnityslenkki
- Leikkausterälaite
- Vyökoukku
- Käsivarsipidike

LATVIEŠU

Kopskata skaidrojums

1-1. B slēdža palaidējiere	16-1. Nospiest	21-1. Apakšējais aizsargs
1-2. A slēdža palaidējiere	16-2. Lapu savācējs	21-2. Asmens aizsargs
1-3. C slēdža palaidējiere	16-3. Uzgrieznis	22-1. Pārvadmehānisma korpusa apvalks
5-1. Āķu komplekts	16-4. Šķēru asmens	23-1. Kloķvārpsta
5-2. Darbarīka vads	17-1. Uzgrieznis	24-1. Skrūves
5-3. Pagarinātājs	17-2. Zaru uztvērējs	24-2. Šķēru asmens
6-1. Tureklis	18-1. Āķi	25-1. Kloķvārpsta
6-2. Vads	18-2. Ievietojiet āķus rievā	26-1. Šķēru asmens elipse
7-1. Tureklis	18-3. Rievas	28-1. Šķēru asmens elipse
7-2. Roku vada āķis	19-1. Nospiediet āķus abās pusēs	28-2. Kloķvārpsta
11-1. Griešanas virziens	19-2. Attaisiet āķus	29-1. Kloķvārpsta
11-2. Nolieciet asmeņus	20-1. Skrūves	
11-3. Griezamā dzīvzoģa vīrsma	20-2. Asmens aizsargs	

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	UH5580	UH6580	UH7580
Asmeņu garums	550 mm	650 mm	750 mm
Gāijeni minūtē (min ⁻¹)	1 500	1 500	1 500
Kopējais garums	970 mm	1 049 mm	1 157 mm
Neto svars	4,2 kg	4,3 kg	4,4 kg
Drošības klase	II/II		

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Piezīme: Atkarība no valsts specifikācijas var atšķirties.

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts dzīvzoģu apgriešanai.

ENE014-1

Tomoyasu Kato **CE2008**

ENH020-1

000230


Direktors

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Es, Kato, parakstījies zemāk, esmu pilnvarots un deklarēju, ka MAKITA mašīnas,

VEIDS:

UH5580, UH6580, UH7580

atbilst drošības un veselības aizsardzības standarta prasībām saskaņā ar šādām ES direktīvām:

ES Mašīnu direktīva 98/37/EK, Trokšņa emisijas direktīva 2000/14/EG, EU EMC direktīva 2004/108/EK.

Iepriekšminēto ES direktīvu prasības ieviestas, galvenokārt pamatojoties uz šādiem standartiem: EN60745-2-15, EN 55014, EN61000. Atbilstības novērtēšanas procedūra 2000/14/EG tika veikta saskaņā ar V pielikumu. Nomērītais skaņas spiediena līmenis (L_{pA}) ir: 86,5 dB(A). Nomērītais skaņas jaudas līmenis (L_{wa}) ir 94,5 dB(A). Garantētais skaņas jaudas līmenis (L_d) ir 96 dB(A). Nenoteiktība (K) ir 0,7 dB(A).

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) noteikta saskaņā ar EN60745-2-15:

Vibrācijas emisija (ah, D): 4,4 m/s²

Nenoteiktība (K): 1,5 m/s²

Atbildīgais ražotājs:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPĀNA

Pilnvarotais pārstāvis Eiropā:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ANGLIJA

GEB041-1

Papildus drošības noteikumi

1. **NEZAUDĒJIET** modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet slīpmašīnas drošības noteikumus. Šī darbarīka nedrošas vai nepareizas izmantošanas gadījumā var gūt smagas traumas.
2. Visas korpusa detaļas turiet tālāk no griezņa asmens. Kad asmeņi kustas, neņemiet nost griešanas materiālu un neturiet griežamo materiālu. Izņemot iestrēģu materiālu, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēģtā pozīcijā. Dzīvzoģa griezēja lietošanas laikā neuzmanģgs moments var izraisģt nopietnu personģgo traumu.

3. **Dzīvzoga griezēju pārnēsājiet, turot aiz roktura, ar griežņa asmeņiem apturētā pozīcijā. Transportējot vai uzglabājot dzīvzoga griezēju, vienmēr uzlieciet griežņa ierīces apvalku.** Atbilstoša dzīvzoga griezēja izmantošana samazinās griežņa asmeņu izraisīto iespējamo traumas risku.
4. **Vadu turiet prom no griešanas vietas.** Lietošanas laikā kabelis var būt paslēpts krūmos, un to var netīšām pārgriezt ar asmeni.
5. Dzīvzogu trimeri nelietojiet lietus laikā vai mitros un drēgnos apstākļos. Elektrodzinējs nav ūdensizturīgs.
6. Pirmajā lietošanas reizē lietotājiem ir jāpieaicina pieredzējis dzīvzogu trimera lietotājs, lai parādītu, kā trimēris ir jālieto.
7. Dzīvzoga griezēju nedrīkst izmantot bērni vai jaunieši, kas jaunāki par 18 gadiem. Jauniešus, kam ir vairāk par 16 gadiem, var neiekļaut šajā ierobežojumā, ja tie saņem apmācību speciālista uzraudzībā.
8. Dzīvzoga griezēju lietojiet tikai, ja esat labā fiziskā stāvoklī. Ja esat noguris, jūsu uzmanība būs samazināta. Īpaši uzmanīgs esiet darba dienas beigās. Visus darbus veiciet mierīgi un uzmanīgi. Lietotājs ir atbildīgs par visiem bojājumiem trešajai pusei.
9. Nekad nelietojiet griezēju alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
10. Pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka elektroapgādes spriegums un frekvence atbilst uz datu plāksnītes norādītajai tehniskajai specifikācijai. Mēs iesakām izmantot diferenciālo strāvu reaģējošo automātslēdzi (zemslēguma ķēžu pārtraucēju) ar 30 mA vai mazāku atslēgšanās strāvu vai strāvas noplūdes aizsargierīci.
11. Dzīvzoga griezēja pamata aprīkojumā ir ietverti izturīgas ādas darba cimdi, un darbarīka lietošanas laikā tos ir jānēsā vienmēr. Nēsājiet arī stingrus apavus ar neslīdošu zoli.
12. Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka griezējs ir labā un drošā darba kārtībā. Nodrošiniet, ka aizsargi ir uzstādīti atbilstoši. Pirms darba sākuma pārbaudiet, vai vadam nav bojājumu un, ja nepieciešams, nomainiet to. Ja dzīvzoga griezējs nav pilnībā aprīkots, to nedrīkst lietot.
13. Turiet kabeli attālak no griešanas vietas. Vienmēr strādājiet tā, lai elektropadeves pagarinātājs atrodas aiz jums.
14. Ja vads ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no elektrības tīkla.
15. Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka jums ir drošs atbalsts.
16. Turiet darbarīku stingri tā lietošanas laikā.
17. Ja grieznis nonāk saskarsmē ar sētu vai citu cietu priekšmetu, nekavējoties izslēdziet dzinēju un atvienojiet kontaktdakšu no elektrības tīkla. Pārbaudiet, vai griezlim nav bojājumu, un, ja tas ir bojāts, nekavējoties salabojiet to.
18. Ja grieznis nonāk saskarsmē ar sētu vai citu cietu priekšmetu, nekavējoties izslēdziet dzinēju un atvienojiet kontaktdakšu no elektrības tīkla. Pārbaudiet, vai griezlim nav bojājumu, un, ja tas ir bojāts, nekavējoties salabojiet to.
19. Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas izslēdziet griezēju un atvienojiet no nostiprināt tīkla kontaktdakšu.
20. Tīkla kontaktdakšu atvienojiet vienmēr, kad dzīvzoga griezējs tiek pārvietots uz citu vietu, arī darba laikā. Nekad nenesiet un netransportējiet griezēju ar darbojošos griezni. Griezni nekad nedrīkst satvert ar rokām.
21. Pēc griezēja lietošanas un novietošanas glabāšanā uz ilgāku laika periodu vienmēr iztīriet to un it īpaši griezni. Nedaudz ieeļļojiet griezni un uzlieciet apvalku. Ierīces komplektā ietverto apvalku var pakārt pie sienas, nodrošinot drošu un praktisku dzīvzoga griezēja uzglabāšanu.
22. Dzīvzoga griezēju glabājiet ar uzliktu apvalku un sausā telpā. Turiet to bērniem nepieejamā vietā. Nekad griezēju neglabājiet ārā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠BRĪDINĀJUMS:

NEPAREIZAS LIETOŠANAS vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU:

- Pirms regulējat vai pārbaudāt instrumenta darbību, vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.

Slēdža darbība

Att.1

Jūsu drošības nolūkos šis darbarīks ir aprīkots ar trīs slēdžu sistēmu. Lai ieslēgtu darbarīku, nospiediet divas no trim A, B vai C palaidējiem. Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet vienu no divām nospiestajām palaidējierīcēm. Tā kā darbarīks ieslēdzas tikai tad, kad tiek aktivizēti divi slēdži, slēdžu nospiešanas secība nav svarīga.

Taisna griešana

Att.2

Lai dzīvzogu grieztu taisni, pavelciet A un B palaidējierīces.

Vertikālā griešana

Att.3

Lai grieztu virzienā uz augšu, ar abām rokām pavelciet B un C palaidējierīces un pārvietojiet to jūsu ķermeņa priekšā.

Tālas vietas griešana

Att.4

Lai grieztu dzīvzogu tālā vietā, ar abām rokām pavelciet A un C palaidējierīces.

MONTĀŽA

⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas, pirms veicat jebkādas darbības ar instrumentu.

Nostipriniet pagarinātāju

⚠UZMANĪBU:

- Pārliecinieties, ka pagarinātājs ir atvienots no tīkla kontaktrozettes.

Att.5

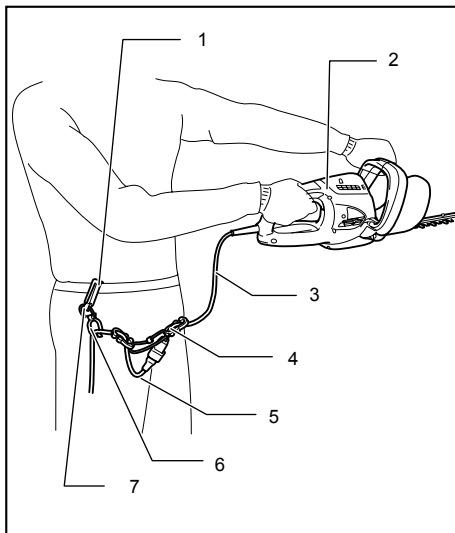
Nostiprinot pagarinātāju, piestipriniet to pie darbarīka vada, izmantojot āķu komplektu. Āķi piestipriniet apmēram 100 - 200 mm no pagarinātāja savienotāja. Tas palīdzēs novērst netīšu atvienošanos.

Vidukļa vada āķis

⚠UZMANĪBU:

- Vidukļa vada āķa turētāju pievienojiet tikai pagarinātājam. Nepiestipriniet to tuvāk darbarīkam kā aiz āķu komplekta. Šīs norādes neievērošana var radīt nelaimes gadījumu vai personīgo traumu.
- Izmantojot vidukļa vada āķi, lietojiet pagarinātāju kā standarta aprīkojumu. Tīrgū pieejamā pagarinātāja izmantošana var radīt nelaimes gadījumu vai traumu.
- Vienu āķi no āķu komplekta cieši piestipriniet pie darbarīka vada un citu āķu komplekta āķi pie pagarinātāja. Darbojoties ar darbarīku, kuram piestiprināts tikai viens āķis, var rasties nelaimes gadījums vai trauma.

Vidukļa vada āķa izmantošana palīdz samazināt negaidītu pagarinātāja nogriešanas risku, ko izraisa atraisīties pagarinātājs.



1. Āķis
2. Darbarīks
3. Darbarīka vads
4. Āķu komplekts
5. Pagarinātājs
6. Tureklis
7. Vidukļa vada āķis

009316

Vadu iespiediet iekšā vai izvelciet ārā caur turētāja atveri.

Att.6

⚠UZMANĪBU:

- Nespiediet turētāja atveri ar spēku. Šīs norādes neievērošana var radīt novirzi un bojājumus tam.

Rokas vada āķis (palīgierīce)

⚠UZMANĪBU:

- Rokas vada āķa turētāju pievienojiet tikai pagarinātājam. Nepiestipriniet to tuvāk darbarīkam kā aiz āķu komplekta āķiem. Šīs norādes neievērošana var radīt nelaimes gadījumu vai personīgo traumu.
- Izmantojot rokas vada āķi, lietojiet pagarinātāju kā standarta aprīkojumu. Tīrgū pieejamā pagarinātāja izmantošana var radīt nelaimes gadījumu vai traumu.
- Vienu āķi no āķu komplekta cieši piestipriniet pie darbarīka vada un citu āķu komplekta āķi pie pagarinātāja. Darbojoties ar darbarīku, kuram piestiprināts tikai viens āķis, var rasties nelaimes gadījums vai trauma.

Rokas vada āķa izmantošana palīdz samazināt negaidītu pagarinātāja nogriešanas risku, ko izraisa atraisīties pagarinātājs.

Att.7

Roktura vada āķi piestipriniet stingri, novietojot ap savu roku, un pagarinātāju izvelciet caur turētāju. Roktura vada āķa lentes garums ir regulējams.

PIEZĪME:

- Pagarinātāju nevelciet caur lentu.
- Nespiediet turētāja atveri ar spēku. Šīs norādes neievērošana var radīt novirzi un bojājumus tam.
- Noderīgāks veids ir izmantot rokas vada āķi kopā ar vidukļa vada āķi.

EKSPLUATĀCIJA

⚠UZMANĪBU:

- Griešanas laikā esiet uzmanīgs un nepieskarieties netīšām metāla sētai vai citiem cietiem priekšmetiem. Asmens salūzīs un var radīt nopietnu traumu.
- Stiepšanās pāri kaut kam ar dzīvzogu griezēju, it īpaši no kāpnēm, ir ļoti bīstama. Neveiciet darbu no jebkā, kas ir nestabils un nestiprs.

Ar šo griezēju nemēģiniet nogriezt zarus, kas biežāki par 10 mm diametrā. Tos vispirms ir jānogriež ar šķērēm līdz dzīvzoga griezēja līmenim.

Att.8

⚠UZMANĪBU:

- Negrieziet sausus kokus (kas vairs neaug) vai līdzīgus cietus priekšmetus. Šīs norādes neievērošana var sabojāt darbarīku.

Turiet griezēju ar abām rokām, pavelciet A un B palaidējierīces un pārvietojiet to jūsu ķermeņa priekšā.

Att.9

Kā pamatdarbību nolieciet asmeņus griezēja virzienā un pārvietojiet tos lēnām un mierīgi ar ātrumu 3 -4 sekundes metrā.

Att.10

Att.11

Lai dzīvzoga augšējo daļu nogrieztu vienmērīgi, palīdz tas, ja tiek piesieta aukla vēlamajā dzīvzoga augstumā, un griezumam tiek izdarīts gar to, izmantojot līniju kā norādi.

Att.12

Griežot dzīvzogu taisni, lapu savācēja (palīgierīce) pievienošana darbarīkam var novērst nogrieztu lapu aizpūšanu prom.

Att.13

Lai taisni grieztu dzīvzoga sānu daļu, palīdz tas, ka tiek griezts no apakšas uz augšu.

Att.14

Jaukam izskatam un labam darbam buksusus un rododendrus grieziet no apakšējās daļas uz augšu.

Att.15

Lapu savācēja (palīgierīce) uzstādīšana vai noņemšana

⚠UZMANĪBU:

- Pirms lapu savācēja uzstādīšanas vai noņemšanas vienmēr pārbaudiet, vai darbarīks ir izslēgts un atvienots no strāvas.

PIEZĪME:

- Lapu savācēja mainīšanas laikā vienmēr nēsājiet cimdsu tā, lai rokas un seja nenonāk tiešā saskarsmē ar asmeni. Šīs norādes neievērošana var radīt personīgu traumu.
- Pirms lapu savācēja vienmēr pārliecinieties, ka darbarīkam ir noņemts asmens apvalks.
- Lapu savācējs savāc nogrieztās lapas un atvieglo aizpūsto lapu savākšanas darbu. To var uzstādīt jebkurā darbarīka pusē.

Att.16

Spiediet lapu savācēju uz šķēru asmeņiem tā, lai tā šķēlums pārklājas ar šķēru asmeņu uzgriežņiem. Šīs darbības veikšanas laikā pārliecinieties, ka lapu savācējs nesaskaras ar zaru uztvērēju šķēru asmeņu augšējā daļā.

Att.17

Šīs darbības laikā lapu savācējs ir jāuzstāda tā, lai tā āķi iegurīstas šķēru asmeņu ierīces rievās.

Att.18

Lai noņemtu lapu savācēju, nospiediet tā sviru abās pusēs tā, lai āķi atslēdzās.

Att.19

⚠UZMANĪBU:

- Ja darbarīkam ir uzstādīts lapu savācējs, asmens apvalku (standarta aprīkojums) nevar uzstādīt. Pirms pārmēsāšanas vai glabāšanas noņemiet lapu savācēju un uzlieciet asmens apvalku, lai izvairītos no asmeņu pakļaušanas iedarbībai.

PIEZĪME:

- Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai lapu savācējs ir uzstādīts droši.
- Nekad lapu savācēja uzstādīšanai nepiemērojiet pārmērīgu spēku ar tā āķiem noslēgtiem asmeņu ierīces rievās. Pārmērīga spēka piemērošana var sabojāt to.

APKOPE

⚠UZMANĪBU:

- Pirms veicat pārbaudi vai apkopi vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.

Darbarīka tīrīšana

Darbarīku tīriet, noslaukot putekļus ar sausu vai ieziepētu lupatiņu.

⚠UZMANĪBU:

- Nelietojiet benzīnu, atšķaidītāju, benzolu vai šķidro kurināmo.

Asmens apkope

Pirms darba un vienu reizi stundā darba laikā iesmērējiet asmeni, izmantojot mašīneļļu vai līdzīgu vielu.

Pēc darba putekļus no abām asmens pusēm noņemiet ar metāla birsti, notīriet to ar lupatiņu un pēc tam uzlieciet pietiekami zemas viskozitātes eļļu, piemēram, mašīneļļu, un izsmidzināmo smēreļļu.

⚠UZMANĪBU:

- Ar ūdeni asmeņus nemazgājiet. Šīs norādes neievērošana var radīt rūsū vai bojājumus uz darbarīka.

Šķēru asmens noņemšana vai uzstādīšana

⚠UZMANĪBU:

- Pirms šķēru asmens noņemšanas vai uzstādīšanas vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un atvienots no strāvas.
- Nomainot šķēru asmeni, vienmēr nēsājiet cimdus, nenoņemot asmens apvalku, tā, lai rokas un seja nenonāk tiešā saskarsmē ar asmeni. Šīs norādes neievērošana var radīt personīgu traumu.

PIEZĪME:

- Netīriet smērvielu nost no pārvadmehānisma un kloķvārpstas. Šīs norādes neievērošana var sabojāt darbarīku.
- Par šķēru asmeņu konkrētu noņemšanas un uzstādīšanas veidu skatiet šķēru asmeņu piederumu iepakojuma otrā pusē.

Šķēru asmeņu noņemšana

Apgrieziet darbarīku otrādāk un atskrūvējiet četras skrūves.

Att.20

PIEZĪME:

- Esiet uzmanīgs, lai nenosmērētu rokas, tā kā smērviela ir uzklāta šķēru asmens pārvadmehānisma vietā.

Noņemiet apakšējo apvalku.

Att.21

Noņemiet pārvadmehānisma korpusa apvalku.

Att.22

Ar skrūvgriezi uzstādiat kloķvārpstu tādā leņķī, kā norādīts.

Att.23

Noņemiet divas skrūves no šķēru asmeņiem un izņemiet šķēru asmeni, līdz tas pilnībā ir ārā.

Att.24

⚠UZMANĪBU:

- Novietojiet pārvadmehānismu atpakaļ tā sākotnējā pozīcijā tā, it kā tas būtu izņemts kļūdas pēc.

Šķēru asmens uzstādīšana

Sagatavojiet 4 noņemtās skrūves (apakšējam apvalkam), 2 skrūves (šķēru asmenim), pārvadmehānisma korpusa apvalku, apakšējo apvalku un jaunus šķēru asmeņus. Kloķvārpstas pozīciju pielāgojiet tā, kā norādīts attēlā. Šīs darbības laikā uz kloķvārpstas perifērijas uzlieciet nedaudz smērvielas, kas nodrošināta kopā ar šķēru asmeņiem.

Att.25

Pārklājiet ovālo atveri augšējā asmenī ar to, kas atrodas apakšējā.

Att.26

Izņemiet asmeņu apvalku no vecajiem šķēru asmeņiem un uzlieciet to jaunajiem vieglākai darba izpildei asmeņu nomaņas laikā.

Att.27

Novietojiet jaunus šķēru asmeņus uz darbarīka tā, lai ovālās atveres šķēru asmeņos ieguļas kloķvārpstā. Pārklājiet atveres šķēru asmeņos ar skrūvju atverēm darbarīkā un pēc tam nostipriniet tos ar skrūvēm.

Att.28

Ar skrūvgriezi pārbaudiet, vai kloķvārpsta kustas bez traucējumiem.

Att.29

Darbarīkam uzstādiat pārvadmehānisma korpusu un apakšējo apvalku. Skrūves pievelciet cieši. Noņemiet asmeņu apvalku un pagrieziet darbarīku, lai pārbaudītu, vai tas kustas atbilstoši.

PIEZĪME:

- Kad šķēru asmeņi nedarbojas atbilstoši, starp asmeņiem un kloķvārpstu ir nepietiekama sēža. Veiciet atkārtoti visu no sākuma.

Uzglabāšana

Āķa atvere asmeņu apvalka apakšējā daļā ir ērti piemērota darbarīka pakāršanai pie sienas uz naglas vai skrūves.

Att.30

Novietojiet asmeņu apvalku uz šķēru asmeņiem tā, lai asmeņi netiek pakļauti nekādai iedarbībai. Darbarīku uzmanīgi glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Darbarīku glabājiet tādā vietā, kas netiek pakļauta ūdenim un lietusam.

Lai uzturētu izstrādājuma DROŠĪBU, remonts, oglekļa suku pārbaude un maiņa, jebkāda cita apkope vai regulēšana jāveic Makita pilnvarotiem apkopes centriem, vienmēr izmantojot Makita rezerves daļas.

PIEDERUMI

UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Pagarinātājs
- Asmens aizsargs
- Āķu komplekts
- Šķēru asmens montējums
- Vidukļa vada āķis
- Roku vada āķis

LIETUVIŲ KALBA

Bendrasis aprašymas

1-1. Jungiklis B	16-1. Spausti	20-2. Peilio gaubtas
1-2. Jungiklis A	16-2. Skiedrų gaudyklė	21-1. Papildomas gaubtas
1-3. Jungiklis C	16-3. Veržlė	21-2. Peilio gaubtas
5-1. Kabių rinkinys	16-4. Kirpimo peilis	22-1. Pavarų dėžės dangtis
5-2. Įrankio laidas	17-1. Veržlė	23-1. Švaistiklis
5-3. Ilginimo laidas	17-2. Šakų kreiptuvas	24-1. Varžtai
6-1. Laikiklis	18-1. Kablys	24-2. Kirpimo peilis
6-2. Laidas	18-2. Įstatykite kablį į griovelį	25-1. Švaistiklis
7-1. Laikiklis	18-3. Grioveliai	26-1. Kirpimo peilių ovalas
7-2. Rankos kablys laidui	19-1. Spauskite kablį abiejose pusėse	28-1. Kirpimo peilių ovalas
11-1. Kirpimo kryptis	19-2. Atkabinkite kablį	28-2. Švaistiklis
11-2. Pakreipti peiliai	20-1. Varžtai	29-1. Švaistiklis
11-3. Apkerpamas gyvatvorės paviršius		

SPECIFIKACIJOS

Modelis	UH5580	UH6580	UH7580
Peilio ilgis	550 mm	650 mm	750 mm
Pjovimo judesiai per minutę (min ⁻¹)	1 500	1 500	1 500
Bendras ilgis	970 mm	1 049 mm	1 157 mm
Neto svoris	4,2 kg	4,3 kg	4,4 kg
Saugos klasė	II/II		

- Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolat tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Pastaba: įvairiose šalyse specifikacijos gali skirtis.

Paskirtis

Šis įrankis skirtas gyvatvorėms apkirpti.

ENE014-1

Tomoyasu Kato **CE2008**

ENH020-1

000230


Direktorius

ES ATITIKIMO DEKLARACIJA

Tinkamai įgaliotas pasirašęs asmuo, Kato, pareiškia, kad „Makita“ įrenginiai,

Tipas:

UH5580, UH6580, UH7580

atitinka standartinius saugos ir sveikatos reikalavimus, numatytus atitinkamose ES direktyvose:

ES mašinų direktyvoje 98/37/EC, ES elektromagnetinio suderinamumo direktyvoje 2004/108/EC, triukšmo emisija 2000/14/EG.

Ansčiau išvardytų ES direktyvų reikalavimai buvo įgyvendinti pagrįdę remiantis šiais standartais: EN60745-2-15, EN 55014, EN61000. Atitikties įvertinimo procedūra 2000/14/EG buvo atlikta pagal V priedą. Išmatuotas garso slėgio lygis (L_{pA}): yra 86.5 dB(A). Išmatuotas garso galios lygis (L_{wa}) yra 94.5 dB(A). Garantuojamas garso galios lygis (L_d) yra 96 dB(A). Paklaida (K) yra 0.7 dB(A).

Vibracija

Bendra vibracijos reikšmė (trijų ašių vektorių suma), nustatyta pagal EN60745-2-15:

Vibracijos emisija (ah, D): 4.4 m/s²

Paklaida (K): 1.5 m/s²

Atsakingasis gamintojas:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN (JAPONIJA)
Įgaliotasis atstovas Europoje:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND (ANGLIJA)

GEB041-1

Konkrečios saugos taisyklės

1. **NELEISKITE komfortui bei bei geram produkto pažinimui (gautam dėl pakartotino vartojimo) išstumti griežtą šlifavimo vartojimo taisyklių laikymąsi. Jeigu šį įrankį naudosite nesaugiai arba neteisingai, galite patirti rimtų susižeidimų.**
2. **Laikykite kūno dalis toliau nuo pjautuvo peilio. Nebandykite šalinti nupjautos šakos ar laikyti pjaunamas šakas peiliui judant. Prieš išimdami įstrigusias nuopjovas, būtinai išjunkite jungiklį. Dirbant gyvatvorių žirkliėmis užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima rimtai susižeisti.**

3. **Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos, prieš tai sustabdę pjautuvo peilį. Transportuodami ar sandėliuodami gyvatvorės žirkles visada užmaukite pjautuvo peilio apvalkalą.** Tinkamas elgesys su gyvatvorės žirkėmis sumažins susižeidimo pavojaus peiliu tikimybę.
4. **Maitinimo laidą laikykite toliau nuo pjovimo vietos.** Darbo metu laidas gali pasislėpti krūmuose ir jį galima netyčia nupjauti.
5. Nenaudokite gyvatvorės žirklių lietuje ir šlapiomis arba labai drėgnomis sąlygomis. Elektros variklis nėra apsaugotas nuo vandens.
6. Pradedantieji vartotojai turi paprašyti patyrusių gyvatvorės žirklių vartotojų parodyti kaip naudojamos žirkles.
7. Gyvatvorės žirklių neleidžiama naudoti vaikams ir asmenims, jaunesniems nei 18 metų. Jauniems asmenims (bet vyresniems nei 16) gali būti taikoma išimtis, jei jie yra mokomi dirbti žirkėmis, prižiūrint specialistui.
8. Naudokite gyvatvorės žirkles tik būdami geros fizinės būklės. Jei esate pavargę, jūsų dėmesys bus sumažėjęs. Ypatingai atsargiai dirbkite darbo dienos pabaigoje. Visus darbus atlikite ramiai ir atidžiai. Vartotojas atsakingas už visą žalą, padarytą trečiajam pusei.
9. Niekada nenaudokite žirklių apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
10. Įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio įtampa ir dažnis atitinka techninius duomenis, nurodytus identifikacijos plokštelėje. Rekomenduojame naudoti maitinimo šaltinį apsaugotą nuotėkio rele su atjungimo srove 30 mA ir mažesne arba apsauga nuo srovės nutekėjimo į žemę.
11. Darbinės storos odos pirštinės yra viena pagrindinių gyvatvorės žirklių įrangos dalių ir jas reikia mūvėti viso darbo gyvatvorės žirkėmis metu. Taip pat avėkite tvirtus batus su neslystančiais padais.
12. Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad žirkles yra gerame ir saugiam darbiui tinkamame stovyje. Įsitikinkite, kad apsaugos yra tinkamai pritvirtintos. Prieš darbo pradžią patikrinkite maitinimo laidą ir, esant pažeidimui, jį pakeiskite. Gyvatvorės žirkles galima naudoti tik visiškai sukomplektuotas.
13. Laikykite laidą toliau nuo pjovimo vietos. Dirbkite taip, kad maitinimo ilginimo laidas visada būtų jums už nugaros.
14. Nupjovus arba pažeidus maitinimo laidą nedelsiant ištraukite kištuką iš lizdo!
15. Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad tvirtai stovite.
16. Darbo metu įrankį laikykite tvirtai.
17. Pjautuvui užkabinus tvorą ar kitą daiktą nedelsiant išjunkite variklį ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Patikrinkite, ar nepažeistas pjautuvas ir nedelsiant taisykite, jei pastebite pažeidimus.
18. Prieš tikrindami pjautuvą, taisydami gedimus ar šalindami nuopjovas, visada išjunkite žirkles ir ištraukite kištuką.
19. Prieš vykdydami bet kokius priežiūros darbus, išjunkite žirkles ir ištraukite iš tinklo kištuką.
20. Pernešdami žirkles į kitą vietą, taip pat ir darbo metu, visada ištraukite maitinimo kištuką. Niekada neneškite ir netransportuokite žirklių su veikiančiu pjautuvu. Niekada neimkite pjautuvo rankomis.
21. Po naudojimo ir padėdami saugoti ilgesniam laikotarpiui išvalykite gyvatvorės žirkles, ypač pjautuvą. Pjautuvą sutepkite alyva ir užmaukite apvalkalą. Kartu su įrenginiu pateiktą apvalkalą galima pakabinti ant sienos — tai saugus ir praktiškas būdas gyvatvorės žirkles saugoti.
22. Gyvatvorės žirkles saugokite sausoje patalpoje su užmautu apvalkalu. Saugokite nuo vaikų. Niekada nelaikykite žirklių lauke.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️ **ĮSPĖJIMAS:**

Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

VEIKIMO APRĄŠYMAS

⚠️ **DĖMESIO:**

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

Jungiklio veikimas

Pav.1

Jūsų saugumui šiame įrankyje sumontuota triguba įjungimo sistema. Kad įjungtumėte įrankį, paspauskite du iš trijų jungiklių A, B ir C. Kad išjungtumėte – atleiskite vieną iš dviejų nuspaustų jungiklių. Jungiklių paspaudimo seka nesvarbi, nes įrankis pradeda dirbti tik įjungus du jungiklius.

Tiesusis pjūvis

Pav.2

Norėdami pjauti gyvatvorę tiesiai, paspauskite jungiklius A ir B.

Vertikalus pjūvis

Pav.3

Norėdami pjauti stačiai, abiem rankomis paspauskite jungiklius B ir C ir kelkite žirkles priešais save.

Tolimas pjūvis

Pav.4

Norėdami pjauti gyvatvorę toli nuo savęs, abiem rankomis paspauskite jungiklius A ir C.

SURINKIMAS

⚠DĖMESIO:

- Prieš taisydami įrenginį visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

Ilginimo laidas

⚠DĖMESIO:

- Įsitikinkite, kad ilginimo laidas yra ištrauktas iš maitinimo lizdo.

Pav.5

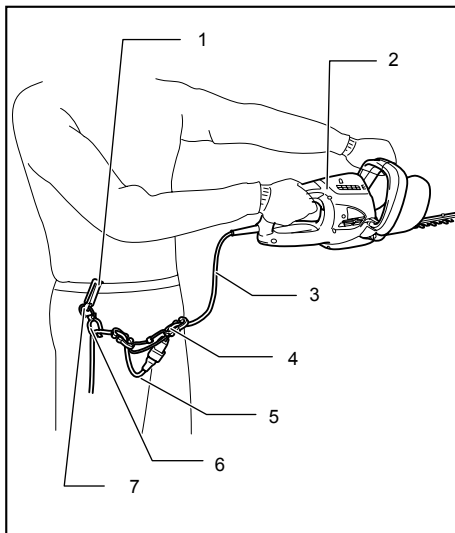
Prijungdami ilginimo laidą, pritvirtinkite jį prie įrankio laido kablų rinkiniu. Prikabinkite kablį maždaug 100 - 200 mm nuo ilginimo laido kištuko. Tai neleis laidams savaime atsijungti.

Juosmens kablys laidui

⚠DĖMESIO:

- Prie juosmens kablo laidui laikiklio tvirtinkite tik ilginimo laidą. Nepritvirtinkite ilginimo laido jo arčiau įrankio kaip kablų rinkinys. Kitaip galite susižeisti ar įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Kai naudojate juosmens kablį laidui, naudokite ilginimo laidą pateiktą su įranga. Naudodami kitokį ilginimo laidą galite susižeisti ar įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Vieną kablų rinkinio kablį tvirtai prikabinkite prie įrankio laido, o kitą - prie ilginimo laido. Jei dirbsite prikabinę tik vieną kablį, galite susižeisti ar įvykti nelaimingas atsitikimas.

Juosmens kablo laidui naudojimas sumažina riziką netyčia nupjauti laidą, kai jis pernelyg laisvas.



1. Kablys
2. Įrankis
3. Įrankio laidas
4. Kablų rinkinys
5. Ilginimo laidas
6. Laikiklis
7. Juosmens kablys laidui

009316

Išstumkite arba ištraukite laidą per laikiklio kiurymę.

Pav.6

⚠DĖMESIO:

- Nespauskite laikiklio angos pernelyg stipriai. Kitaip laikiklį galite sulenkti arba sugadinti.

Rankos kablys laidui (priedas)

⚠DĖMESIO:

- Prie rankos kablo laidui laikiklio tvirtinkite tik ilginimo laidą. Netvirtinkite ilginimo laido arčiau įrankio kaip kablų rinkinio kabliai. Kitaip galite susižeisti ar įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Kai naudojate rankos kablį laidui, naudokite ilginimo laidą pateiktą su įranga. Naudodami kitokį ilginimo laidą galite susižeisti ar įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Vieną kablų rinkinio kablį tvirtai prikabinkite prie įrankio laido, o kitą - prie ilginimo laido. Jei dirbsite prikabinę tik vieną kablį, galite susižeisti ar įvykti nelaimingas atsitikimas.

Rankos kablo laidui naudojimas sumažina riziką netyčia nupjauti laidą, kai jis pernelyg laisvas.

Pav.7

Tvirtai apjuoskite rankos kabį laidui aplink ranką ir prakiškite ilginimo laidą per laikiklį. Rankos kablo laidui juosta yra reguliuojama.

PASTABA:

- Nekiškite ilginimo laido per juostą.
- Nespauskite laikiklio angos pernelyg stipriai. Kitaip laikiklį galite sulenkti arba sugadinti.
- Patogiau naudoti rankos kablį laidui kartu su juosmens kabliu laidui.

NAUDOJIMAS

⚠DĖMESIO:

- Kirpdami saugokitės, kad neužkabintumėte peiliu metalinės tvoros ar kito kieto daikto. Geležtė gali nulūžti ir stipriai sužeisti.
- Nepaprastai pavojinga gyvatvorės žirklemis užsimoti per toli, ypač nuo kopėčių. Nedirbkite stovėdami ant netvirto ar svyruojančio pagrindo.

Nebandykite šiomis žirklemis pjauti šakelių storesnių kaip 10 mm. Jas nukirpkite rankinėmis žnyplėmis iki gyvatvorės kirpimo lygio.

Pav.8

⚠DĖMESIO:

- Nepjaukite sudžiūvusių šakų ar panašių kietų daiktų. Kitaip galite sugadinti šį įrankį.

Laikykite žirkles abiem rankomis, nuspauskite jungiklius A ar B ir judinkite jį priešais save.

Pav.9

Paprasciausias veiksmas yra pakreipti peilį į pjovimo kryptimi ir ramiai ir lėtai jį judinti, įveikiant metrą per 3 - 4 sekundes.

Pav.10

Pav.11

Kad tiesiai nupjautumėte gyvatvorės viršų, lengviau reikiame aukštyje pririšti virvę ir naudoti ją kaip atskaitos liniją.

Pav.12

Jei prie įrankio prijungsite skiedrų gaudyklę (priedas), pjaunant gyvatvorę tiesiai į šalis nebus svaidomi nupjauti lapai.

Pav.13

Kad tolygiai apipjautumėte gyvatvorės šonus, lengviau pjauti iš apačios į viršų.

Pav.14

Buksmedžius ir rododendrus apkarpykite nuo pagrindo į viršų, kad pasiektumėte gerų rezultatų.

Pav.15

Skiedrų gaudyklės (priedas) uždėjimas ir nuėmimas

⚠DĖMESIO:

- Visada įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir atjungtas nuo tinklo, prieš uždėdami ar nuimdami skiedrų gaudyklę.

PASTABA:

- Keisdami skiedrų gaudyklę, visada mūvėkite pirštines, kad rankos ir veidas tiesiogiai neprisiliestų prie peilio. Kitaip galite susižeisti.
- Prieš uždėdami skiedrų gaudyklę, visada įsitikinkite, kad įrankis nuima peilio dėklą.
- Skiedrų gaudyklę gaudu nupjautus lapus ir palengvina jų surinkimą. Ją galima uždėti bet kurioje įrankio pusėje.

Pav.16

Spauskite skiedrų gaudyklę ant kirpimo peilių, kad gaudyklės plyšiai sutaptų su kirpimo peilių varžtais. Šiuo metu įsitikinkite, kad skiedrų gaudyklė neliečia šakelių kreiptuvo kirpimo peilių viršuje.

Pav.17

Dabar reikia taip įstatyti skiedrų gaudyklę, kad jos kabliukai išsuktų į griovelius kirpimo peilių mazge.

Pav.18

Jei norite nuimti skiedrų gaudyklę, paspauskite jos svirtį abiejose pusėse, kad atpalaiduotumėte kabliukus.

Pav.19

⚠DĖMESIO:

- Peilio gaubto (standartinė įranga) negalima uždėti ant įrankio vienu metu su skiedrų gaudykle. Prieš pernešdami ar padėdami įrankį saugojimui, nuimkite skiedrų gaudyklę ir uždėkite peilio gaubtą, kad peilis nebūtų atviras.

PASTABA:

- Prieš naudodami, patikrinkite, ar saugiai uždėjote skiedrų gaudyklę.
- Niekada nebandykite nuimti skiedrų gaudyklės jėga, jos kabliukams esant įkabintiems peilio mazgo grioveluose. Naudodami jėgą galite ją sugadinti.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠DĖMESIO:

- Prieš apžiūrėdami ar taisydami įrenginį visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

Įrankio valymas

Nuvalykite nuo įrankio dulkes sausu ar muilinu vandeniu sumirkytu skuduru.

⚠DĖMESIO:

- Nenaudokite skiediklio, benzino, šildymo alyvos ar pan.

Peilio techninė priežiūra

Sutepkite peilį prieš darbą ir kas valandą darbo metu mašinine alyva ar panašiais tepalais.

Po darbo vieliu šepetiu pašalinkite apnašas nuo abiejų peilio pusių, nuvalykite skuduru ir gausiai sutepkite skysta alyva, pvz., mašinine alyva arba purškiamais tepalais.

⚠DĖMESIO:

- Neplaukite peilių vandeniu. Kitaip galite paskatinti rūdijimą arba sugadinti šį įrankį.

Kirpimo peilių įstatymas arba nuėmimas

⚠DĖMESIO:

- Prieš montuodami arba nuimdami kirpimo peilius, visada patikrinkite, ar įrankis išjungtas ir atjungtas nuo tinklo.
- Keisdami kirpimo peilius, visada mūvėkite pirštines ir nenuimkite geležtės gaubto, kad rankos ir veidas tiesiogiai neprisiliestų prie peilio. Kitaip galite susižeisti.

PASTABA:

- Nenuvalykite tepalo nuo pavaros ir švaistiklio. Kitaip galite sugadinti šį įrankį.
- Išsamiau apie kirpimo peilių nuėmimą ir įstatymą skaitykite kitoje atsarginių kirpimo peilių paketo pusėje.

Kirpimo peilių nuėmimas

Apverskite įrankį ir atsukite keturis varžtus.

Pav.20

PASTABA:

- Saugokitės, kad neišsuptumėte rankų, nes kirpimo peilio judėjimo zona yra sutepta alyva.

Nuimkite apatinį dangtelį.

Pav.21

Nuimkite pavarų dėžės dangtelį.

Pav.22

Pakreipkite švaistiklį kampu, kaip parodyta piešinyje su kryžminiu atsuktuvu.

Pav.23

Atsukite du varžtus iš kirpimo peilio ir kirpimo peilio mazgą galėsite nuimti.

Pav.24

⚠DĖMESIO:

- Gražinkite pavarą į jos pradinę padėtį, jei netyčia ją nuėmėte.

Kirpimo peilių įstatymas

Pasiruoškite 4 nuimtus varžtus (apatiniam dangčiui), 2 varžtus (kirpimo peiliui), pavarų dėžės dangtį, apatinį dangtį ir naują kirpimo peilį.

Suderinkite švaistiklio padėtį, kaip parodyta piešinyje. Dabar švaistiklio išorę sutepkite tepalu, pateiktu kartu su nauju kirpimo peiliu.

Pav.25

Sutapatinkite ovalinę angą viršutiniame peilyje su tokia pat anga apatiniame peilyje.

Pav.26

Nuo senojo kirpimo peilio numaukite apvalkalą ir užmaukite ant naujojo peili, kad keitimo metu būtų lengviau jį valdyti.

Pav.27

Uždėkite naujuosius peilius ant įrankio, kad ovalios angos kirpimo peiliuose užsimautų ant švaistiklio. Sutapatinkite skylės kirpimo peiliuose su skylėmis varžtams įrankyje ir pritvirtinkite juos dviem varžtais.

Pav.28

Kryžminiu atsuktuvu patikrinkite, ar švaistiklis sklandžiai sukasi.

Pav.29

Įstatykite pavaros korpusą ir uždenkite dangteliu. Tvirtai užveržkite varžtais.

Nuimkite peilio apvalkalą ir įjunkite įrankį, kad patikrintumėte, ar peilis juda tinkamai.

PASTABA:

- Jei kirpimo peiliai veikia blogai, peiliai netinkamai uždėti ant švaistiklio. Kartokite viską nuo pradžios.

Saugojimas

Peilio apvalkalo dugne esanti skylė kabliui leidžia patogiai pakabinti įrankį ant vinies ar varžto sienoje.

Pav.30

Užmaukite peilio apvalkalą ant kirpimo peilių, kad jie būtų uždengti. Saugokite įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Laikykite įrankį nuo lietaus ir vandens apsaugotoje vietoje.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti, keisti anglinius šepetėlius, atlikti techninės priežiūros darbus arba reguliuoti turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik tai kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PRIEDAI

DĖMESIO:

- Su šiame vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Ilginimo laidas
- Peilio gaubtas
- Kabių rinkinys
- Kirpimo peilio komplektas
- Juosmens kablys laidui
- Rankos kablys laidui

EESTI

Üldvaate selgitus

1-1. Lülitid B	16-1. Vajutage	20-2. Terakate
1-2. Lülitid A	16-2. Laastukoguja	21-1. Aluskate
1-3. Lülitid C	16-3. Mutter	21-2. Terakate
5-1. Haakinnitus	16-4. Lõiketera	22-1. Mehhanismi kate
5-2. Tööriista juhe	17-1. Mutter	23-1. Vantvõll
5-3. Pikendusjuhe	17-2. Oksapüüdja	24-1. Kruvid
6-1. Hoidik	18-1. Haagid	24-2. Lõiketera
6-2. Juhe	18-2. Sobitage haagid soonde	25-1. Vantvõll
7-1. Hoidik	18-3. Sooned	26-1. Lõiketera ellips
7-2. Juhtme käehaak	19-1. Suruge hoobadele haagi mõlemal küljel	28-1. Lõiketera ellips
11-1. Pügamise suund	19-2. Vabastage haagid	28-2. Vantvõll
11-2. Kallutage lõiketera	20-1. Kruvid	29-1. Vantvõll
11-3. Pügatav hekipind		

TEHNILISED ANDMED

Mudel	UH5580	UH6580	UH7580
Lati pikkus	550 mm	650 mm	750 mm
Käiku minutis (min ⁻¹)	1 500	1 500	1 500
Kogupikkus	970 mm	1 049 mm	1 157 mm
Netomass	4,2 kg	4,3 kg	4,4 kg
Kaitseklass	□/II		

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Märkus: Tehnilised andmed võivad olla riigiti erinevad.

Ettenähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud heki pügamiseks.

ENE014-1

Tomoyasu Kato **CE2008**

ENH020-1

000230

Direktor

EÜ-VASTAVUSDEKLARATSIOON

Volitatud isikuna alla kirjutanud Kato kinnitab, et MAKITA seadmed

TÜÜP:

UH5580, UH6580, UH7580

vastab asjakohaste EL direktiivide ohutus- ja tervishoiustandardite nõuetele:

EL direktiiv mehhanismide kohta 98/37/EC, müraremissioon 2000/14/EG, EL direktiiv elektromagneetilise ühilduvuse kohta 2004/108/EC.

Ülalnimetatud EL direktiivide nõudeid rakendati peamiselt järgmistel standardite alusel: EN60745-2-15, EN 55014, EN61000. Vastavuse hindamise protseduur 2000/14/EG tehti lisa V kohta. Mõõdetud helirõhu tase (LpA) on: 86,5 dB(A). Mõõdetud helivõimsuse tase (Lwa) on 94,5 dB(A). Garanteeritud helivõimsuse tase (Ld) on 96 dB(A). Kõikumine (K) on 0,7 dB(A).

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljelise vektori summa) on kindlaks määratud EN60745-2-15:

vibratsiooniemissiooni (ah, D) järgi: 4,4 m/s²

Kõikumine (K): 1,5 m/s²

Vastutav tootja:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAAPAN

Volitatud esindaja Euroopas:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, INGLISMAA

GEB041-1

Ohutuse erijuhised

1. **ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on omandatud korduval seadmega töötamisel) asendada vankumatul lihvimiseseadme ohutuseeskirjade järgimist. Kui kasutate käesolevat elektritööriista ohtlikult või valesti, võite saada tõsiseid vigastusi.**
2. **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõikematerjali ega hoidke sellest kinni, kui lõiketerad liiguvad. Veenduge, et seade on välja lülitatud, kui puhastate seda kinnikiilunud materjalist. Üks hetk tähelepanematust hekitrimmeriga töötamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.**

3. **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõikematerjali ega hoidke sellest kinni, kui lõiketerad liiguvad. Veenduge, et seade on välja lülitatud, kui puhastate seda kinnikiilunud materjalist.** Üks hetk tähelepanematust hekitrimmeriga töötamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
4. **Hoidke juhe lõiketerast eemal.** Töötamise ajal võib juhe sattuda põõsastikku peitu ja lõiketera võib selle kogemata läbi lõigata.
5. Ärge kasutage hekitrimmerit vihмага või märgades või väga niisketes tingimustes. Elektromootor pole veekindel.
6. Algajale peaks kogunud hekitrimmeri kasutaja õpetama, kuidas trimmerit kasutada.
7. Lastel ja alla 18-aastastel noortel on hekitrimmeri kasutamine keelatud. Üle 16-aastased noored võivad olla nimetatud piirangust vabastatud, kui nad läbivad vastava väljaõppe asjatundja juhendamisel.
8. Kasutage hekitrimmerit vaid siis, kui olete heas füüsilises seisundis. Teie tähelepanuvõime on vähenenud, kui olete väsinud. Olge eriti ettevaatlik tööpäeva lõpul. Töötage rahulikult ja ettevaatlikult. Kasutaja on vastutav kõigi kolmandatele osapooltele põhjustatud kahjude eest.
9. Ärge kunagi töötage alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.
10. Veenduge, et toiteallika pinge ja voolutugevus vastavad identifitseerimisplaadil olevatele tingimustele. Me soovime kasutada jääkpinge kaitselülitit (maandusahela lüliti) rakendusvooluga 30 mA või vähem, või maanduse kaitset.
11. Tugevast nahast töökindad on osa põhivarustusest ja neid tuleb hekitrimmerit kasutades alati kanda. Samuti kandke vastupidavaid libisemisvastase tallaga jalanõusid.
12. Enne tööleasumist veenduge, et trimmer on heas töökorras ja turvaline. Veenduge, et kaitsmed on korralikult kinnitatud. Enne tööleasumist kontrollige, et voolujuhe oleks terve, vajadusel vahetage see. Hekitrimmerit ei tohi kasutada, kui see pole täielikult komplekteeritud.
13. Hoidke juhe lõiketerast eemal. Töötage alati nii, et pikendusjuhe on teie seljataga.
14. Ühendage tööriist kohe vooluvõrgust lahti, kui juhe saab vigastada või lõigatakse läbi.
15. Enne tööleasumist veenduge, et teil on kindel jalgealune.
16. Töötades hoidke tööriista kindlalt käes.
17. Kui lõiketera satub kontakti aiaga või mõne muu kõva objektiga, lülitage koheselt mootor välja ja ühendage vooluvõrgust lahti. Kontrollige, kas lõiketera on vigastatud, kui jah, parandage leitud vigastused kohe.
18. Enne lõiketera kontrollimist, tõrgete eemaldamist või lõiketerasse kiilunud materjali eemaldamist lülitage alati trimmer välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.
19. Enne igasugust hooldustööd lülitage trimmer välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.
20. Kui te liigutate hekitrimmerit ühest kohast teise, ka töö ajal, siis ühendage see alati vooluvõrgust lahti. Ärge kunagi transportige trimmerit, kui lõiketera töötab. Ärge kunagi võtke käega lõiketerast kinni.
21. Enne trimmeri pikemaks ajaks hoiustamist ja pärast iga kasutust puhastage hekitrimmer ja eriti lõiketera. Õlitage kergelt lõiketera ja pange kate peale. Trimmerit saab kaasasoleva katte abil riputada seinale, mis tagab turvalise ja praktilise hoiustamise.
22. Hoiustage trimmer oma kattes ja kuivas ruumis. Hoidke see lastele kättesaamatus kohas. Ärge kunagi hoiustage trimmerit õues.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠HOIATUS:

VALE KASUTUS või käesoleva kasutusjuhendi ohutuse eeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

Lüliti funktsioneerimine

Joon.1

Teie turvalisuseks on see tööriist varustatud kolmekordse sisselülitamise süsteemiga. Sisselülitamiseks vajutage korraga alla kaks kolmest A, B või C lülitist. Väljalülitamiseks vabastage kumbki lülititest. Lülitite järjekord pole oluline, kuna tööriist hakkab tööle vaid siis, kui mõlemad lülitid on aktiveeritud.

Sirglõikus

Joon.2

Heki sirgeks pügamiseks kasutage lüliteid A ja B.

Vertikaallõikus

Joon.3

Kasutage B ja C lüliteid; trimmerit enda ees hoides lõigake alt üles.

Kauge ala lõikamine

Joon.4

Kaugelasuva ala pügamiseks kasutage lüliteid A ja C.

KOKKUPANEK

⚠HOIATUS:

- Kandke alati enne tööriistal mingite tööde teostamist hoolt selle eest, et see oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

Pikendusjuhtme kasutamine

⚠HOIATUS:

- Veenduge, et pikendusjuhe pole ühendatud vooluvõrku.

Joon.5

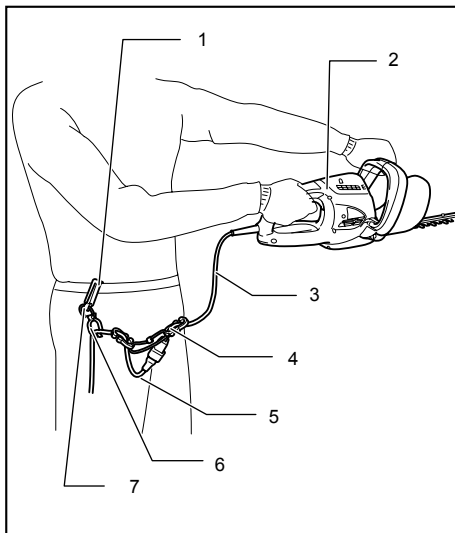
Pikendusjuhete ühendades kinnitage see haakkinnitusega seadme juhtme külge. Kinnitage haak umbes 100 - 200 mm kaugusele pikendusjuhtme ja tööriista juhtme kinnituskohast. See takistab juhtmete kogemata lahtiühendamist.

Lati kate

⚠HOIATUS:

- Ärge kinnitage juhtme vööhaaki mujale kui pikendusjuhtmele. Ärge kinnitage seda tööriista juhtmele pärast haakkinnitust. Vastasel korral võib juhtuda õnnetus ja tekkida kehavigastusi.
- Vööhaagi kasutamisel kasutage pikendusjuhete kui põhivarustust. Poes saadaoleva pikendusjuhtme kasutamine võib põhjustada õnnetusi ja kehavigastusi.
- Ühendage üks haakkinnituse haak kindlalt tööriista juhtmele ja teine haakkinnituse haak pikendusjuhtmele. Vaid ühe kinnitatud haakkinnituse haagiga töötamine võib põhjustada õnnetusi ja kehavigastusi.

Vööhaagi kasutamine aitab minimaliseerida lahtise pikendusjuhtme juhusliku läbilõikamise riski.



1. Konks
2. Tööriist
3. Tööriista juhe
4. Haakkinnitus
5. Pikendusjuhe
6. Hoidik
7. Juhtme vööhaak

009316

Suruge juhe hoidikusse või sealt välja läbi hoidiku ava.

Joon.6

⚠HOIATUS:

- Ärge avage hoidiku ava jõuga. See võib põhjustada hoidiku deformatsiooni ja vigastusi.

Juhtme käehaak (tarvik)

⚠HOIATUS:

- Ärge kinnitage juhtme käehaaki mujale kui pikendusjuhtmele. Ärge kinnitage seda tööriista juhtmele pärast haakkinnitust. Vastasel korral võib juhtuda õnnetus ja tekkida kehavigastusi.
- Käehaagi kasutamisel kasutage pikendusjuhete kui põhivarustust. Poes saadaoleva pikendusjuhtme kasutamine võib põhjustada õnnetusi ja kehavigastusi.
- Ühendage üks haakkinnituse haak kindlalt tööriista juhtmele ja teine haakkinnituse haak pikendusjuhtmele. Vaid ühe kinnitatud haakkinnituse haagiga töötamine võib põhjustada õnnetusi ja kehavigastusi.

Käehaagi kasutamine aitab minimaliseerida lahtise pikendusjuhtme juhusliku läbilõikamise riski.

Joon.7

Kinnitage käehaak kindlalt ümber käe ning pange pikendusjuhe hoidikusse. Käehaagi kinnitusrihma pikkus on muudetav.

MÄRKUS:

- Ärge pange pikendusjuhet läbi käehaagi kinnitusrihma.
- Ärge avage hoidiku ava jõuga. See võib põhjustada hoidiku deformatsiooni ja vigastusi.
- Käehaagi kasutamine koos vööhaagiga on veel kasulikum.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

△HOIATUS:

- Olge pügamisel ettevaatlik, et trimmer ei satuks kontakti traataia või mõne muu kõva asjaga. Latt võib murduda ja põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Hekitrimmeriga kuskile upitamine, eriti redelilt, on väga ohtlik. Ärge töötage kõikuval või ebakindlal alusel.

Ärge püüdke selle trimmeriga lõigata jämedamaid oksa kui 10 mm. Need tuleks enne hekikääridega pügamistasemeni lõigata.

Joon.8

△HOIATUS:

- Ärge lõigake maha surnud puid ega sarnaseid kõvasid asju. Vastasel korral võite tööriista vigastada.

Hoidke trimmerit kahe käega, vajutage alla lülitiid A ja B ning liigutage trimmerit enda ees.

Joon.9

Põhivõttena kallutage tera pügamissuunas ja liigutage seda rahulikult ja aeglaselt kiirusel 1 meeter 3 - 4 sekundi jooksul.

Joon.10

Joon.11

Et pügada heki ülemine osa ühtlaselt, võib abistamiseks pügamiskõrgusele kinnitada nõõri ja mõõda seda lõigata.

Joon.12

Laastukoguja (tarvik) paigaldamine tööriistale sirgjoonelisel pügamisel väldib äralõigatud lehtede eemalepaiskumist.

Joon.13

Alt üles liikumine aitab heki külge sirgelt lõigata.

Joon.14

Hea ja ilusa tulemuse saamiseks pügage pukspuud ja rododendronit alt üles.

Joon.15

Laastukoguja (tarvik) paigaldamine ja eemaldamine

△HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne laastukoguja paigaldamist või eemaldamist välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

MÄRKUS:

- Laastukoguja paigaldamisel kandke alati kindaid ja kandke hoolt, et käed ja nägu ei satuks otseseses kontakti lõiketeraga. Vastasel korral võivad tagajärjeks olla kehavigastused.
- Enne laastukoguja paigaldamist eemaldage alati trimmeri kate.
- Laastukoguja kogub lenduvaid äralõigatud lehti ja leevendab lehtede koristamist. Selle võib paigaldada tööriista ükskõik kummale küljele.

Joon.16

Pange laastukoguja latile nii, et sellel olevad muhud lähevad laastukoguja sälkudesse. Samal ajal pange tähele, et laastukoguja ei puutuks kokku oksapüüdjaga lati tipus.

Joon.17

Praegu on vaja paigaldada laastukoguja nii, et selle haagid istuvad lati soonde.

Joon.18

Laastukoguja eemaldamiseks suruge hoobadele haagi mõlemal küljel nii, et haagid vabanevad.

Joon.19

△HOIATUS:

- Lati katet (põhivarustus) ei saa paigaldada, kui laastukoguja on küljes. Enne transporti või hoiustamist eemaldage laastukoguja ja paigaldage lati kate, et vältida lõiketera kaitseta jätmist.

MÄRKUS:

- Veenduge enne kasutamist, et laastukoguja on korralikult kinnitatud.
- Ärge kunagi proovige laastukogujat jõuga eemaldada, kui haagid on lukustatud latile. Jõu kasutamine võib seda vigastada.

HOOLDUS

△HOIATUS:

- Kandke alati enne kontroll- või hooldustoimingute teostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

Tööriista puhastamine

Puhastage tööriist tolmust kuiva või niiske seebise lapiga.

⚠HOIATUS:

- Ärge kasutage bensiini, lahustit, puhastusbensiini ega kütteõli jne.

Terade hooldus

Määrige latti enne ja kord tunnis kasutamise ajal kas masinaõli või sarnasega.

Pärast tööd eemaldage traatharjaga latti mõlemalt poolt tolm, pühkige see lapiga ära ning määrige seejärel madala viskoossusega õliga nagu masinaõliga jne. ja puhusti-tüüpi määrdeõliga.

⚠HOIATUS:

- Ärge peske latti vees. Vastasel korral võib tööriist roostetada või vigi saada.

Lõiketera eemaldamine või paigaldamine

⚠HOIATUS:

- Alati veenduge, et enne lõiketera eemaldamist või paigaldamist oleks tööriist välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Lõiketera paigaldamisel kandke alati kindaid ja ärge eemaldage lõikuri katet, et käed ja nägu ei satuks otsesesse kontakti lõiketeraga. Vastasel korral võivad tagajärjeks olla kehavigastused.

MÄRKUS:

- Ärge pühkige õli mehhanismist ja väntvõllilt. Vastasel korral võite põhjustada tööriista vigastusi.
- Lõikuri eemaldamise või paigaldamise täpsete juhiste kohta vaadake tagavara lõiketera pakendi tagaküljelt.

Lõiketera eemaldamine

Keerake tööriist tagurpidi ja keerake lahti neli kruvi.

Joon.20

MÄRKUS:

- Olge ettevaatlik, et te ei määriks käsi, sest mootoriruum on õlitatud.

Eemaldage alumine kate.

Joon.21

Eemaldage mehhanismi kate.

Joon.22

Seadke väntvõll joonisel näidatud nurga alla miinuspea kruvikeerajaga.

Joon.23

Eemaldage lõiketeralt kaks kruvi ja nüüd saab lõiketera välja võtta.

Joon.24

⚠HOIATUS:

- Liigutage mehhanism algsele positsioonile tagasi juhiks, kui see peaks kogemata ära võetama.

Lõiketera paigaldamine

Valmistage ette neli eemaldatud kruvi (alumise kate jaoks), kaks kruvi (lõiketera jaoks), mehhanismi kate, alumine kate ja uus lõiketera.

Muutke väntvõlli asendit joonisel näidatud moel. Nüüd õlitage uue lõiketeraga kaasasoleva määrdega väntvõlli ümbrust.

Joon.25

Asetage alumise lõiketera ovaalne auk ülemisele.

Joon.26

Eemaldage vanalt lõiketeralt latti kate ja asetage see uuele, et seda oleks paigaldamise ajal lihtne käsitada.

Joon.27

Asetage uus lõiketera tööriistale nii, et ovaalsed augud lõiketeral sobivad väntvõllile. Sättige lõiketera kruviaugud kohakuti tööriista kruviaukudega ja kinnitage lõiketera kahe kruviga.

Joon.28

Kontrollige miinuspea kruvikeerajaga, et väntvõll pöörleb sujuvalt.

Joon.29

Paigaldage mehhanismi kate ja alumine kate tööriistale. Kinnitage kruvid kõvasti.

Eemaldage latti kate, lülitage tööriist sisse ja kontrollige, et lõiketera töötab korralikult.

MÄRKUS:

- Kui lõiketera ei liigu korralikult, siis on lõiketera ja väntvõll halvasti kokku sobitunud (halvasti kokku pandud?). Korra ke kogu protseduuri algusest peale.

Hoiustamine

Latti kattes oleva auguga on mugav tööriista seinale naela või kruvi otsa riputada.

Joon.30

Asetage latti kate lõiketerale nii, et lõiketera ei paista välja. Hoiustage tööriist lastele kättesaamatus kohas.

Hoiustage tööriista kohas, kus see ei saa märjaks.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE säilimiseks tuleb vajalikud remonttööd, süsiharja kontrollimine ja väljavahetamine ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

TARVIKUD

HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Pikendusjuhe
- Terakate
- Haakkinnitus
- Kääriterade mehhanism
- Lati kate
- Haakkinnitus

Объяснения общего плана

- | | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1-1. Кнопка включения В | 16-1. Нажмите | 20-2. Кожух дезвия |
| 1-2. Кнопка включения А | 16-2. Мусоропровод | 21-1. Нижняя крышка |
| 1-3. Кнопка включения С | 16-3. Гайка | 21-2. Кожух дезвия |
| 5-1. Фиксатор | 16-4. Лезвие | 22-1. Крышка корпуса шестерни |
| 5-2. Шнур инструмента | 17-1. Гайка | 23-1. Рукоятка |
| 5-3. Удлинитель | 17-2. Улавливатель ветвей | 24-1. Винты |
| 6-1. Держатель | 18-1. Крюки | 24-2. Лезвие |
| 6-2. Корд | 18-2. Вставьте крюки в канавку | 25-1. Рукоятка |
| 7-1. Держатель | 18-3. Пазы | 26-1. Эллипс лезвия |
| 7-2. Нарукавное крепление | 19-1. Нажмите на крюки с обеих сторон | 28-1. Эллипс лезвия |
| 11-1. Направление тримминга | 19-2. Разблокируйте крюки | 28-2. Рукоятка |
| 11-2. Наклоните лезвия | 20-1. Винты | 29-1. Рукоятка |
| 11-3. Поверхность изгороди | | |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	UH5580	UH6580	UH7580
Длина ножа	550 мм	650 мм	750 мм
Ходов в минуту (мин ⁻¹)	1 500	1 500	1 500
Общая длина	970 мм	1 049 мм	1 157 мм
Вес нетто	4,2 кг	4,3 кг	4,4 кг
Класс безопасности	II		

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Примечание: Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Назначение

Инструмент предназначен для подрезки живой изгороди.

ENE014-1

Вибрация

Общий уровень вибрации (сумма трехосевого вектора), измеренный согласно EN60745-2-15: Распространение вибрации (ah, D): 4.4 м/с² Погрешность (K): 1.5 м/с²

ENH020-1

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Я, нижеподписавшийся, господин Като (Kato), в соответствии со своими полномочиями заявляю, что инструменты MAKITA

Tomoyasu Kato (Томойашу Като) **CE2008**

ТИП:

UH5580, UH6580, UH7580

соответствует стандартам безопасности и требованиям по охране здоровья следующих директив ЕС:

EU директива ЕС по механизмам 98/37/ЕС, директива по шумовому излучению 2000/14/EG, директива ЕС по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС.

Требования указанных выше директив ЕС были в основном реализованы на основе следующих стандартов: EN60745-2-15, EN 55014, EN61000. Процедура оценки соответствия директиве 2000/14/EG была проведена в соответствии с Приложением V. Измеренный уровень звукового давления (LpA) составляет: 86.5 дБ(A). Измеренный уровень звуковой мощности (Lwa) составляет 94.5 дБ(A). Гарантированный уровень звуковой мощности (Ld) составляет 96 дБ(A). Погрешность (K) 0.7 дБ(A).

000230



Директор

Ответственный производитель:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN (ЯПОНИЯ)

Уполномоченный представитель в Европе:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)

GEB041-1

СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации шлифовального круга (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности. Нарушение техники безопасности или неправильное использование данного**

- инструмента могут привести к серьезным травмам.
2. **Не приближайтесь к режущему ножу. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, если ножи движутся. Удаляя застрявшие обрезки, убедитесь, что инструмент выключен.** Секундная невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжелой травме.
 3. **Когда лезвия остановились, инструмент можно переносить за ручку. На время транспортировки или хранения обязательно надевайте чехол на режущий блок.** При правильном обращении с инструментом снижается вероятность получения травм от режущих лезвий.
 4. **Шнур должен находиться в стороне от области резания.** Если во время работы шнур скроется в листве, он может быть случайно перерезан.
 5. Не пользуйтесь инструментом во время дождя и в условиях высокой влажности. Электромотор не защищен от влаги.
 6. Если вы используете инструмент впервые, необходимо, чтобы опытный специалист показал приемы работы с ним.
 7. Инструментом для обрезки не должны пользоваться дети или лица, не достигшие 18-летнего возраста. Лица старше 16 лет могут не подпадать под действие этого ограничения в случае, если они проходят обучение под надзором специалиста.
 8. Используйте инструмент для обрезки только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. Если вы устали, ваше внимание будет ослаблено. Особую осторожность соблюдайте в конце рабочего дня. Выполняйте все работы спокойно и тщательно. Пользователь несет ответственность за ущерб, причиненный третьим лицам.
 9. Не используйте инструмент, если находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных средств.
 10. Убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют спецификациям на паспортной табличке. Рекомендуется использовать выключатель остаточных токов с током срабатывания 30 мА или менее, либо устройство защиты от утечки тока на землю.
 11. Неотъемлемой принадлежностью инструмента для обрезки являются перчатки из толстой кожи. Во время работы обязательно надевайте их. Кроме того, обязательно обувайте прочную обувь с противоскользящими подметками.
 12. Перед началом работы убедитесь, что инструмент находится в исправном состоянии. Должны быть установлены соответствующие защитные ограждения. Перед началом работы проверьте шнур на предмет повреждений, при необходимости замените. Инструмент для обрезки можно использовать только в полностью собранном виде.
 13. Шнур должен находиться в стороне от области резания. Всегда работайте таким образом, чтобы удлинительный шнур питания находился позади вас.
 14. Если шнур поврежден или перерезан, немедленно извлеките вилку из розетки.
 15. Перед началом работы займите устойчивое положение.
 16. Во время работы крепко удерживайте инструмент.
 17. Немедленно выключите электромотор и извлеките вилку из розетки, если инструмент заденет ограду или другой твердый предмет. Проверьте режущий блок на предмет повреждений, если они имеются – незамедлительно устранили.
 18. Перед проверкой режущего блока, устранением неисправностей или удалением застрявшего в инструменте материала обязательно выключайте инструмент и извлекайте вилку из розетки.
 19. Перед выполнением технического обслуживания выключите инструмент для обрезки и извлеките вилку из розетки.
 20. Переносите инструмент в другое место (в том числе во время работы), обязательно отсоединяйте вилку. Запрещается переносить или перевозить инструмент с движущимися лезвиями. Запрещается брать руками за режущий блок.
 21. После использования инструмента, а также перед длительным хранением очищайте его, особенно режущий блок. Слегка смажьте режущий блок и наденьте чехол. Чехол, поставляемый в комплекте с инструментом, можно вешать на стену. Это безопасный и удобный способ хранения инструмента.
 22. Храните инструмент в чехле в сухом помещении. Берегите от детей. Запрещается хранить инструмент вне помещения.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Действие переключения

Рис.1

В целях безопасности инструмент оснащен тройной системой включения. Для включения инструмента нажмите два из трех выключателей А, В и С. Для выключения отпустите любой из двух нажатых выключателей. Последовательность нажатия выключателей роли не играет, так как инструмент будет запущен только при нажатии двух выключателей.

Прямое отрезание

Рис.2

Для прямого обрезания живой изгороди нажмите переключатели А и В.

Вертикальное отрезание

Рис.3

Для резания вверх нажмите выключатели В и С и, удерживая инструмент двумя руками, перемещайте его перед собой.

Отрезание удаленных предметов

Рис.4

Чтобы обрезать отдаленные ветки, нажмите обеими руками выключатели А и С.

МОНТАЖ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Подсоедините удлинительный шнур

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Убедитесь, что удлинительный шнур отсоединен от розетки.

Рис.5

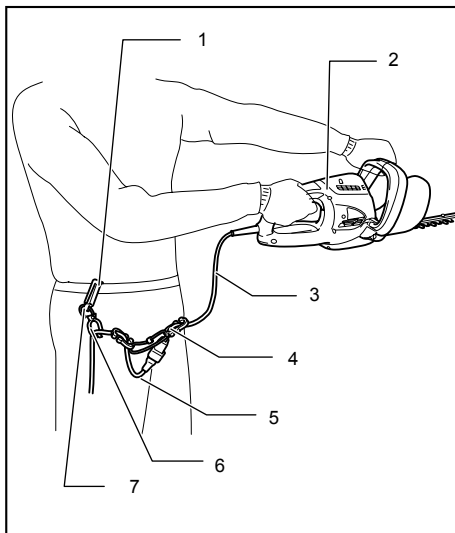
При подключении удлинительного шнура закрепите его на шнуре инструмента с помощью фиксатора. Присоедините фиксатор в 100 - 200 мм от разъема удлинительного шнура. Это поможет предотвратить случайное отсоединение.

Поясное крепление для шнура

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Присоединяйте карабин поясного крепления для шнура только к удлинительному шнуру. Не закрепляйте его в точке, расположенной ближе к инструменту, за фиксатором. В противном случае возникнет вероятность несчастного случая или травмы.
- При использовании поясного крепления для шнура применяйте удлинительный шнур из комплекта поставки. Использование удлинительных шнуров, имеющих в продаже, может привести к несчастному случаю или травме.
- Надежно присоедините один конец фиксатора к шнуру инструмента, а второй конец – к удлинительному шнуру. Использование инструмента только с одним подсоединенным фиксатором может привести к несчастному случаю или травме.

Использование поясного крепления для шнура позволяет уменьшить риск случайного отрезания удлинительного шнура.



1. Крючок
2. Инструмент
3. Шнур инструмента
4. Фиксатор
5. Удлинитель
6. Держатель
7. Поясное крепление для шнура

009316

Вставьте или вытяните шнур через отверстие в фиксаторе.

Рис.6

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не прилагайте усилий к отверстию фиксатора. Это может привести к деформации и повреждению.

Плечевое крепление для шнура (дополнительная принадлежность)

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Присоединяйте карабин плечевого крепления для шнура только к удлинительному шнуру. Не закрепляйте его в точке, расположенной ближе к инструменту, за фиксатором. В противном случае возникнет вероятность несчастного случая или травмы.
- При использовании плечевого крепления для шнура применяйте удлинительный шнур из комплекта поставки. Использование удлинительных шнуров, имеющих в продаже, может привести к несчастному случаю или травме.
- Надежно присоедините один конец фиксатора к шнуру инструмента, а второй конец – к удлинительному шнуру. Использование инструмента только с одним подсоединенным фиксатором может привести к несчастному случаю или травме.

Использование плечевого крепления для шнура позволяет уменьшить риск случайного отрезания удлинительного шнура.

Рис.7

Надежно зафиксируйте плечевое крепление на руке и пропустите удлинительный шнур через фиксатор. Длина ленты плечевого крепления для ремня регулируется.

Примечание:

- Не пропускайте удлинительный шнур через повязку.
- Не прилагайте усилий к отверстию фиксатора. Это может привести к деформации и повреждению.
- Для повышения безопасности можно одновременно использовать поясное и плечевое крепление для шнура.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Соблюдайте осторожность, чтобы во время работы случайно не задеть металлическую ограду или другие твердые предметы. Лезвие может сломаться и нанести тяжелую травму.
- Не пытайтесь дотянуться инструментом до отдаленных веток, особенно с лестницы. Это очень опасно. Во время работы не стойте на шатких или неустойчивых предметах.

Не пытайтесь с помощью этого инструмента резать ветки толще 10 мм в диаметре. Их следует предварительно обрезать до уровня применения инструмента с помощью ножниц.

Рис.8

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не отрезайте сухие деревья или аналогичные твердые объекты. В противном случае можно повредить инструмент.

Удерживая инструмент двумя руками, потяните выключатели А и В и перемещайте инструмент перед собой.

Рис.9

Основной способ работы заключается в следующем: наклоните лезвия в направлении резания и спокойно и медленно перемещайте в направлении резания со скоростью 3 - 4 секунды на метр.

Рис.10

Рис.11

Чтобы обрезать живую изгородь ровно, можно натянуть трос ну нужной высоте и выполнять обрезку вдоль него, используя его в качестве ориентира.

Рис.12

Чтобы предотвратить разброс обрезанной листвы, можно прикрепить мусоросборник (дополнительная принадлежность).

Рис.13

Чтобы ровно обрезать боковину живой изгороди, рекомендуется резать снизу вверх.

Рис.14

Чтобы создать привлекательную высококачественную изгородь, обрезать самшит или рододендроны следует снизу вверх.

Рис.15

Установка и снятие мусоросборника (дополнительная принадлежность)

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед установкой и снятием мусоросборника обязательно выключайте инструмент и отсоединяйте его от розетки.

Примечание:

- При замене мусоросборника обязательно надевайте перчатки; не касайтесь лезвия руками и лицом. Это может привести к тяжелой травме.
- Перед установкой мусоросборника обязательно снимайте чехол лезвия.
- В мусоросборник попадают срезанные листья, он облегчает сбор отбрасываемых листьев. Он может быть установлен с любой стороны инструмента.

Рис.16

Нажмите на мусоросборник, изображенный на лезвиях, чтобы его прорезь накладывалась на прорези. При этом убедитесь, что мусоросборник не касается улавливателя ветвей в верхней части лезвий.

Рис.17

Мусоросборник должен быть установлен так, чтобы его выступы были совмещены с углублениями на блоке лезвий.

Рис.18

Для снятия мусоросборника нажмите на его рычаг с обеих сторон, чтобы разомкнуть фиксаторы.

Рис.19

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- При установке мусоросборника чехол лезвий (стандартное оборудование) установить чехол на инструмент невозможно. Перед переноской или хранением снимайте мусоросборник и устанавливайте чехол на лезвия.

Примечание:

- Перед использованием мусоросборника проверьте его работоспособность.
- Не снимайте мусоросборник, применяя излишнюю силу, если выступы вошли в зацепление с канавками на блоке лезвий. Применение излишней силы может привести к его повреждению.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания всегда проверяйте, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.

Чистка инструмента

Очищайте инструмент, стирая пыль сухой или смоченной в мыльном растворе салфеткой.

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не используйте бензин, растворитель, легкий бензин, печное топливо и т.п.

Техобслуживание лезвий

Смазывайте лезвие машинным маслом (или аналогичным веществом) перед началом работы и через час эксплуатации.

После работы удалите пыль с обеих сторон лезвия проволочной щеткой, протрите его салфеткой и щедро нанесите достаточное количество машинного масла низкой вязкости, а также смазочное масло в виде спрея.

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не промывайте лезвия водой. В противном случае возможно появление на инструменте ржавчины или повреждений.

Снятие и установка лезвий

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед снятием или установкой лезвий обязательно проверяйте, что инструмент выключен и отсоединен от сети.
- При замене лезвий обязательно надевайте перчатки (не снимая чехла лезвия), чтобы не прикасаться руками и лицом непосредственно к лезвию. Это может привести к тяжелой травме.

Примечание:

- Не удаляйте смазку с шестерен и кривошипов. В противном случае можно повредить инструмент.
- Особые способы снятия и установки лезвий см. на обороте упаковки с дополнительными лезвиями.

Снятие лезвий

Разверните инструмент и ослабьте четыре винта.

Рис.20

Примечание:

- Соблюдайте осторожность, чтобы не испачкаться в масле в области привода лезвий. Снимите нижнюю крышку.

Рис.21

Снимите крышку корпуса редуктора.

Рис.22

С помощью плоской отвертки установите рукоятку под указанным углом как показано на рисунке.

Рис.23

Извлеките два винта из лезвий, после этого можно снять блок лезвий.

Рис.24

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Установите шестерню в исходное положение, чтобы случайно не потерять.

Установка лезвия

Подготовьте 4 снятых ранее винта (для нижней крышки), 2 винта (для блока лезвия), крышку корпуса редуктора, нижнюю крышку и новые лезвия.

Отрегулируйте положение рукоятки как показано на рисунке. Нанесите небольшое количество консистентной смазки из комплекта поставки новых лезвий по периметру рукоятки.

Рис.25

Наложите овальное отверстие в верхнем лезвии с таким же отверстием в нижней части.

Рис.26

Снимите чехол со старых лезвий и установите на новые для повышения удобства при замене.

Рис.27

Установите новые лезвия на инструмент, чтобы овальные отверстия в лезвиях совпали с рукояткой. Наложите отверстия в лезвиях на отверстия винтов в инструменте, затем закрепите двумя винтами.

Рис.28

С помощью специальной плоской отвертки проверьте свободу вращения рукоятки.

Рис.29

Установите корпус шестерни под крышку инструмента. Надежно затяните винт.

Снимите чехол лезвия и включите инструмент, чтобы проверить его в движении.

Примечание:

- Если лезвия не вращаются надлежащим образом, это свидетельствует о неправильной подгонке лезвий и рукоятки. Повторите процедуру с начала.

Хранение

Отверстие для фиксатора в нижней части чехла лезвий можно использовать для подвески инструмента на стену.

Рис.30

Наденьте чехол лезвий на лезвия, чтобы они были скрыты. Храните инструмент вне досягаемости детей.

Храните инструмент в местах, не подверженных воздействию воды и дождя.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия, ремонт, проверка и замена угольных щеток и любые другие работы по техобслуживанию или регулировке должны осуществляться в уполномоченных сервис-центрах Makita с использованием запасных частей только производства компании Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Удлинитель
- Крышка лезвий
- Фиксатор
- Блок ножевых лезвий
- Поясное крепление для шнура
- Наручное крепление

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan